

PROFI COOK®

Bedienungsanleitung / Garantie

Gebruiksaanwijzing • Mode d'emploi • Instrucciones de servicio • Istruzioni per l'uso • Instruction Manual • Instrukcja obsługi • Használati utasítás • Руководство по эксплуатации • دليل التعليمات



Wasserkocher / Water Boiler PC-WKS 1108

Waterkoker • Bouilloire à eau • Hervidor de agua • Bollitore • Czajnik elektryczny • Vízforraló
Кипятильник для воды • غلاية مياه

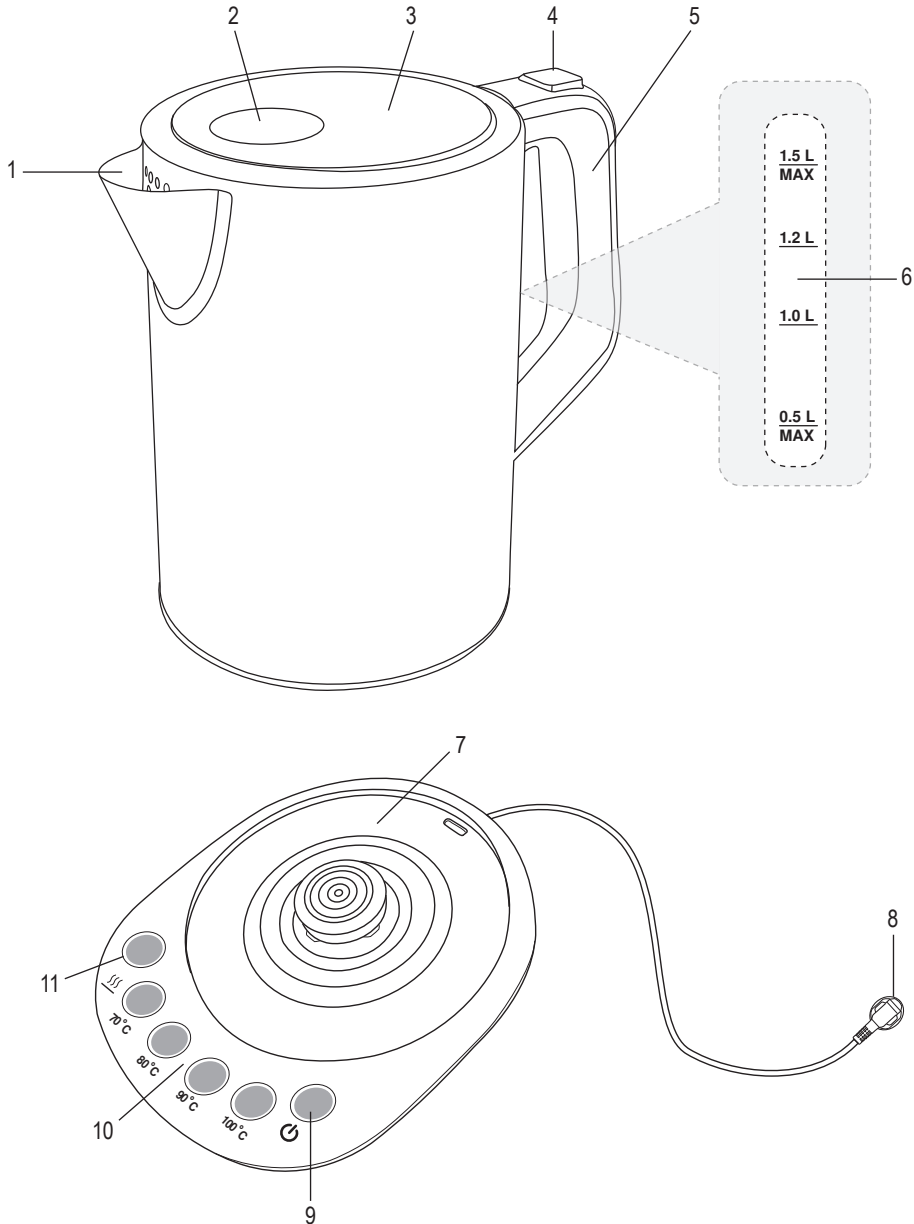


DEUTSCH	Seite	4
NEDERLANDS	Pagina	12
FRANÇAIS	Page	18
ESPAÑOL	Página	24
ITALIANO	Pagina	30
ENGLISH	Page	36
JĘZYK POLSKI	Strona	42
MAGYARUL	Oldal	49
РУССКИЙ	стр.	55
62 صفحة	دليل التعليمات	

Übersicht der Bedienelemente

Overzicht van de bedieningselementen • Liste des différents éléments de commande •
Indicación de los elementos de manejo • Elementi di comando • Overview of the Components
Przegląd elementów obsługi • A kezelőelemek áttekintése • Обзор деталей прибора

نظرة عامة على المكونات



Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Symbole in dieser Bedienungsanleitung

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sind besonders gekennzeichnet. Beachten Sie diese Hinweise unbedingt, um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden:

WARNUNG:

Warnt vor Gefahren für Ihre Gesundheit und zeigt mögliche Verletzungsrisiken auf.

ACHTUNG:

Weist auf mögliche Gefährdungen für das Gerät oder andere Gegenstände hin.

HINWEIS:

Hebt Tipps und Informationen für Sie hervor.

Inhalt

Übersicht der Bedienelemente	3
Allgemeine Hinweise	4
Spezielle Sicherheitshinweise für dieses Gerät	4
Übersicht der Bedienelemente	6
Lieferumfang	7
Auspacken des Gerätes	7
Anwendungshinweise	7
Bedienung	7
Reinigung	8
Entkalkung	8
Störungsbehebung	8
Technische Daten	9
Hinweis zur Richtlinienkonformität	9
Garantie	9
Entsorgung	10

Allgemeine Hinweise

Lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Gerätes die Bedienungsanleitung sehr sorgfältig durch und bewahren Sie diese inkl. Garantieschein, Kassenbon und nach Möglichkeit den Karton mit Innenverpackung gut auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie auch die Bedienungsanleitung mit.

- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den privaten und den dafür vorgesehenen Zweck. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien. Halten Sie es vor Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit (auf keinen Fall in Flüssigkeiten tauchen) und scharfen Kanten fern. Benutzen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen. Bei feucht oder nass gewordenem Gerät sofort den Netzstecker ziehen.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose (ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel), wenn Sie das Gerät nicht benutzen, Zubehörteile anbringen, zur Reinigung oder bei Störung.
- Betreiben Sie das Gerät **nicht** unbeaufsichtigt. Sollten Sie den Raum verlassen, schalten Sie das Gerät immer aus. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Das Gerät und das Netzkabel müssen regelmäßig auf Zeichen von Beschädigungen untersucht werden. Wird eine Beschädigung festgestellt, darf das Gerät nicht mehr benutzt werden.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehör.
- Zur Sicherheit Ihrer Kinder lassen Sie keine Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, Styropor, etc.) erreichbar liegen.

WARNUNG:

Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen. Es besteht **Erstickengefahr!**

Spezielle Sicherheitshinweise für dieses Gerät

WARNUNG: Verbrennungsgefahr!

Während des Betriebes und danach wird die Temperatur der berührbaren Oberflächen sehr hoch sein.

- Fassen Sie das Gerät nur am Griff (5) an.

⚠️ WARNUNG: Verbrennungsgefahr!

- Öffnen Sie den Deckel (3) nur mit der Taste im Griff (4).
- Schließen Sie den Deckel nur an der Berührungsfläche (2).

⚠️ WARNUNG:

- Füllen Sie nicht über die MAX-Marke hinaus, da sonst kochendes Wasser herausspritzen und Ihnen Verletzungen zufügen kann!
- Achten Sie stets darauf, dass der Deckel (3) fest geschlossen ist.
- Den Deckel (3) nicht öffnen, während das Wasser kocht.
- Der Wasserpegel muss zwischen der MIN- und der MAX-Marke (6) liegen.
- Betreiben Sie das Gerät nur auf einer ebenen Arbeitsfläche.
- Bewegen Sie das Gerät nicht und fassen Sie es nicht an, wenn es in Betrieb ist.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit der dazu gehörenden Basis (7).
- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es von der Basis (7) nehmen!
- Basis und Außenseite des Gerätes dürfen nicht nass werden.
- Dieses Gerät kann von **Kindern** ab 8 Jahren und darüber benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren **Gebrauchs des Gerätes** unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Reinigung und die **Wartung durch den Benutzer** dürfen nicht durch **Kinder** vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
- Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.
- **Kinder** dürfen nicht mit dem Gerät spielen.



**WARNUNG:**

- Geräte können von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren **Gebrauchs des Gerätes** unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern suchen Sie einen autorisierten Fachmann auf. Um Gefährdungen zu vermeiden, ein defektes Netzkabel nur vom Hersteller, unserem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person durch ein gleichwertiges Kabel ersetzen lassen.
- Dieses Gerät dient zum Erwärmen und Kochen von Trinkwasser. Verwenden Sie es niemals, um andere Flüssigkeiten oder Lebensmittel aufzuwärmen.
- Benutzen Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen. Es ist für den Gebrauch im Haushalt und ähnlichen Anwendungsbereichen vorgesehen wie z. B.
 - in Personalküchen von Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
 - von Gästen in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen.
- Es ist **nicht** für die Anwendung in landwirtschaftlichen Anwesen oder Frühstückspensionen bestimmt.
- Auf dem Produkt finden Sie folgendes Symbol:

**WARNUNG:**

Dieses Gerät ist nicht dazu bestimmt, bei der Reinigung in Wasser eingetaucht zu werden. Beachten Sie die Anweisungen, die wir Ihnen im Kapitel „Reinigung“ dazu geben.

Übersicht der Bedienelemente

- 1 Ausgussöffnung
- 2 Berührungsfläche zum Schließen des Deckels
- 3 Deckel
- 4 Taste zum Öffnen des Deckels
- 5 Griff
- 6 Wasserstandanzeige mit MAX / MIN-Markierungen
- 7 Basis
- 8 Netzkabel mit Netzstecker
- 9  Ein- / Austaste
- 10 Tasten für Temperaturvorwahl
- 11  Taste zum Starten des Warmhaltevorgangs

Lieferumfang

- 1x Wasserkocher mit Filter
- 1x Basis

Auspacken des Gerätes

1. Nehmen Sie das Gerät aus seiner Verpackung.
2. Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial, wie Folien, Füllmaterial, Kabelhalter und Kartonverpackung.
3. Prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit.
4. Überprüfen Sie das Gerät auf eventuelle Transportschäden, um Gefährdungen zu vermeiden.

HINWEIS:

Sollten Sie einen Transportschaden feststellen, wenden Sie sich umgehend an Ihren Händler. Ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb nehmen!

Anwendungshinweise

Vorbereitung

Vor der ersten Verwendung kochen Sie das Gerät 3x mit frischem Wasser aus. Benutzen Sie nur klares Wasser ohne Zusatzmittel.

HINWEIS:

Beim Anschluss des Netzsteckers (8) an eine Steckdose ertönen zwei Signaltöne und alle Kontrollleuchten in den Tasten leuchten kurz auf.

Netzkabel

Wickeln Sie das benötigte Netzkabel (8) komplett vom Bodenteil der Basis (7) ab. Achten Sie bitte auf die Führung des Netzkabels (8).

Elektrischer Anschluss

Prüfen Sie, ob die Netzspannung, die Sie benutzen wollen, mit der des Gerätes übereinstimmt.

Die Angaben hierzu finden Sie auf dem Typenschild der Basis.


Anschlusswert


Insgesamt kann das Gerät eine Leistung von max. 2200 W aufnehmen. Bei diesem Anschlusswert empfiehlt sich eine getrennte Zuleitung mit einer Absicherung über einen 16 A Sicherungsautomaten.

ACHTUNG: Überlastung!

- Wenn Sie Verlängerungsleitungen benutzen, sollten diese einen Leitungsquerschnitt von mindestens 1,5 mm² haben.
- Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen, da dieses Gerät zu leistungsstark ist.

Ein- / Ausschalten

Einschalten: Drücken Sie die  Ein- / Austaste (9). Die Kontrollleuchte in der Taste leuchtet blau auf. Die zuvor eingestellte Taste für die Temperaturvorwahl (10) blinkt blau.

Ausschalten: Drücken Sie erneut die  Ein- / Austaste (9). Die Kontrollleuchten in den Tasten erlöschen.

Bedienung

HINWEIS:

Verwenden Sie immer frisches, kaltes Wasser.

Erwärmen:

1. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Unterlage.
2. Drücken Sie die Taste im Griff (4), um den Wasserkocher zu öffnen.
3. Füllen Sie klares Wasser ein (maximal 1,5 Liter). Sie können den Füllstand an der Wasserstandanzeige (6) des Gerätes ablesen.
4. Schließen Sie den Deckel (3).
5. Stellen Sie den Wasserkocher bündig auf die Basis (7).
6. Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontakt-Steckdose an. Beim Anschluss des Netzsteckers an eine Steckdose ertönen zwei Signaltöne.

7. Drücken Sie eine Taste für die Temperaturvorwahl (10) (70°C, 80°C, 90°C oder 100°C).
8. Schalten Sie das Gerät mit der ☹ Ein- / Austaste (9) ein. Die gewählte Taste der Temperaturvorwahl (10) blinkt blau.
9. Das Gerät heizt sich auf und die Kontrollleuchte in der ☹ Ein- / Austaste (9) erlischt nach dem Erreichen der gewählten Temperatur und zwei Signaltöne ertönen. Die jeweilige Taste für die Temperaturvorwahl (10) leuchtet für **ca. 1 Minute** konstant blau, bevor sie mit einem Signalton erlischt.

Erwärmen und Warmhalten:

1. Führen Sie die Schritte 1 bis 7 wie unter „Erwärmen“ aus.
2. Drücken Sie die Taste ☹ (11) und dann die ☹ Ein- / Austaste (9) zum Starten des Warmhaltevorgangs bei der vorgegebenen Temperatur. Die Taste für die Temperaturvorwahl (10) blinkt.
3. Nach Erreichen der eingestellten Temperatur ertönen zwei Signaltöne und die Tasten ☹ (11), ☹ Ein- / Aus und Temperaturvorwahl (10) leuchten konstant.
4. Die Warmhaltefunktion bleibt eine Stunde aktiv und während dieser Zeit blinkt die Taste für die Temperaturvorwahl (10). Danach kann der gesamte Vorgang jeweils für eine Stunde wiederholt werden.

Schnellstart

1. Schalten Sie das Gerät mit der ☹ Ein- / Austaste (9) ein und die Kontrollleuchte in der Taste leuchtet blau auf.
2. Nach Erreichen der Temperatur ertönen zwei Sig-

naltöne und die die Kontrollleuchte in der ☹ Ein- / Austaste (9) erlischt.

Betrieb unterbrechen / beenden

Es gibt zwei Möglichkeiten den Kochvorgang zu unterbrechen oder zu beenden:

- Das Gerät schaltet sich nach dem Kochvorgang automatisch aus. Die Kontrollleuchte erlischt.
- Sie drücken den ☹ Ein- / Austaste (9), um den Kochvorgang zu beenden.

HINWEIS:

Wenn Sie den ausgeschalteten Wasserkocher von der Basis (7) nehmen, ertönt ein Signalton.

ACHTUNG:

Nehmen Sie das Gerät nicht von der Basis (7), ohne es vorher auszuschalten.

Die Kontakte an der Basis (7) sind ungeeignet, um den Strom zu unterbrechen.

WARNUNG: Verbrennungsgefahr!

- Halten Sie beim Ausgießen den Deckel (3) geschlossen.
- Das Gehäuse wird während des Betriebes heiß, berühren Sie es nicht und lassen Sie das Gerät vor dem Wegräumen abkühlen.
- Ziehen Sie den Netzstecker (8).
- Entleeren Sie den Wasserbehälter.

Aufwickelvorrichtung für Netzkabel

Das Netzkabel (8) können Sie am Bodenteil der Basis (7) aufwickeln.

Reinigung

WARNUNG:

- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung immer aus und ziehen Sie den Netzstecker (8). Warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.
- Tauchen Sie weder das Gerät noch die Basis (7) in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

⚠ ACHTUNG:

- Benutzen Sie keine Drahtbürste oder andere scheuernde Gegenstände.
- Benutzen Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Spülen Sie den Wasserbehälter mit klarem Wasser aus. Trocknen Sie ihn mit einem Tuch ab.
- Reinigen Sie das Gehäuse nach der Benutzung mit einem leicht feuchten Tuch.

Entkalkung

- Die Abstände der Entkalkung hängen vom Härtegrad des Wassers und der Häufigkeit der Verwendung ab.
- Schaltet das Gerät aus, bevor das Wasser kocht, ist eine Entkalkung nötig.
- Benutzen Sie bitte keinen Essig, sondern ein handelsübliches Entkalkungsmittel auf Zitronensäurebasis. Dosieren Sie bitte nach Anleitung.

📌 HINWEIS:

Kochen Sie nach dem Entkalken mehrfach (ca. 3 - 4 mal) frisches Wasser auf, um Rückstände zu beseitigen. Dieses Wasser **nicht** zum Verzehr verwenden.

Störungsbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Behebung
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Das Gerät hat keine Stromversorgung.	Überprüfen Sie die Steckdose mit einem anderen Gerät.
		Setzen Sie den Netzstecker (8) richtig ein.
		Kontrollieren Sie die Haussicherung.
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an unseren Service oder an einen Fachmann.

Problem	Mögliche Ursache	Behebung
Das Brot wird zu dunkel.	Nach einem Betrieb ohne oder mit zu wenig Wasser ist das Gerät noch nicht ausreichend abgekühlt.	Lassen Sie das Gerät 15 Min. abkühlen.
Das Gerät schaltet vor dem Kochen ab.	Das Innere des Wasserkochers ist stark verkalkt oder der Stromkreis der Steckdose ist überlastet.	Entkalken Sie nach Anweisung. Überprüfen Sie den Netzanschluss.
Das Gerät schaltet nicht ab.	Der Deckel (3) ist nicht.	Schließen Sie den Deckel (3) bis zum Einrasten.

Technische Daten

Modell:.....PC-WKS 1108
 Spannungsversorgung:.....220 - 240 V~, 50 Hz
 Leistungsaufnahme: 1850 - 2200 W
 Schutzklasse:..... I
 Füllmenge: max. 1,5 Liter
 Nettogewicht: ca. 1,22 kg

Technische und gestalterische Änderungen im Zuge stetiger Produktentwicklungen vorbehalten.

Hinweis zur Richtlinienkonformität

Hiermit erklärt der Hersteller, dass sich das Gerät PC-WKS 1108 in Übereinstimmung mit den folgenden Anforderungen befindet:

- Europäische Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG
- EU-Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/EG
- Ökodesign Richtlinie 2009/125/EG
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EG

Garantie

Garantiebedingungen

1. Gegenüber Verbrauchern gewähren wir bei privater Nutzung des Geräts eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum.

Ist das Gerät zur gewerblichen Nutzung geeignet, gewähren wir beim Kauf durch Unternehmer für das Gerät eine Garantie von 12 Monaten.

Die Garantiezeit für Verbraucher reduziert sich auf 12 Monate, sofern sie ein zur gewerblichen Nutzung geeignetes Gerät - auch teilweise - gewerblich nutzen.

2. Voraussetzung für unsere Garantieleistungen sind der Kauf des Geräts in Deutschland bei einem unserer Vertragshändler sowie die Übersendung einer Kopie des Kaufbelegs und dieses Garantiescheins an uns.
Befindet sich das Gerät zum Zeitpunkt des Garantiefalls im Ausland, muss es auf Kosten des Käufers uns zur Erbringung der Garantieleistungen zur Verfügung gestellt werden.
3. Mängel müssen innerhalb von 14 Tagen nach Erkennbarkeit uns gegenüber schriftlich angezeigt werden. Besteht der Garantieanspruch zu Recht, entscheiden wir, auf welche Art der Schaden/Mangel behoben werden soll, ob durch Reparatur oder durch Austausch eines gleichwertigen Geräts.
4. Garantieleistungen werden nicht für Mängel erbracht, die auf der Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, unsachgemäßer Behandlung oder normaler Abnutzung des Geräts beruhen. Garantieansprüche sind ferner ausgeschlossen für leicht zerbrechliche Teile, wie zum Beispiel Glas oder Kunststoff. Schließlich sind Garantieansprüche ausgeschlossen, wenn nicht von uns autorisierte Stellen Arbeiten an dem Gerät vornehmen.
5. Durch Garantieleistungen wird die Garantiezeit nicht verlängert. Es besteht auch kein Anspruch auf neue Garantieleistungen. Diese Garantieerklärung ist eine freiwillige Leistung von uns als Hersteller des Geräts. Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte (Nacherfüllung, Rücktritt, Schadensersatz und Minderung) werden durch diese Garantie nicht berührt.

Stand 06 2012

Garantieabwicklung

24 Stunden am Tag, 7 Tage in der Woche

Sollte Ihr Gerät innerhalb der Garantiezeit einen Mangel aufweisen, steht Ihnen die schnellste und komfortabelste Möglichkeit der Reklamationsanmeldung über unser SLI - Internet-Serviceportal zur Verfügung.

www.sli24.de

Bitte melden Sie direkt den Servicevorgang auf unserem Online Serviceportal www.sli24.de an. Sie erhalten wenige Sekunden nach Abschluss der Anmeldung ein kostenloses Versandticket per E-Mail übermittelt. Zusätzlich erhalten Sie weitere Informationen zur Abwicklung Ihrer Reklamation.

Mit Ihren persönlichen Zugangsdaten, die direkt nach Ihrer Anmeldung per E-Mail an Sie übermittelt werden, können Sie den Status Ihres Vorgangs auf unserem Serviceportal www.sli24.de online verfolgen.

Sie brauchen das kostenlose Versandticket nur noch auf die Verpackung Ihres gut verpackten Gerätes zu kleben und das Paket bei der nächsten Annahmestelle der Deutschen Post / DHL abzugeben. Der Versand erfolgt für Sie kostenlos an unser Servicecenter bzw. Servicepartner.

So einfach kann Service sein!

1. Anmelden
2. Einpacken
3. Ab zur Post damit

Fertig, so einfach geht es!

Bitte vergessen Sie nicht, dem Gerät eine Kopie Ihres Kaufbeleges (Kassenbon, Rechnung, Lieferschein) als Garantienachweis beizulegen, da wir sonst keine kostenlosen Garantieleistungen erbringen können.

Unser Serviceportal www.sli24.de bietet Ihnen weitere Leistungen an:

- Downloadbereich für Bedienungsanleitungen
- Downloadbereich für Firmwareupdates
- FAQ's, die Ihnen Problemlösungen anbieten
- Kontaktformular
- Zugang zu unseren Zubehör- und Ersatzteile-Webshops

Auch nach der Garantie sind wir für Sie da! – Kostengünstige Reparaturen zum Festpreis!

Bitte nehmen Sie in keinem Fall eine unfreie Einsendung Ihres Gerätes vor. Unfreie Lieferungen werden von uns nicht angenommen. Es entstehen Ihnen damit erhebliche Kosten.

Stand 06 2012

Entsorgung

Bedeutung des Symbols „Mülltonne“



Schonen Sie unsere Umwelt, Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Nutzen Sie die für die Entsorgung von Elektrogeräten vorgesehenen Sammelstellen und geben dort Ihre Elektrogeräte ab die Sie nicht mehr benutzen werden.

Sie helfen damit die potenziellen Auswirkungen, durch falsche Entsorgung, auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Sie leisten damit Ihren Beitrag zur Wiederverwertung, zum Recycling und zu anderen Formen der Verwertung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten.

Informationen, wo die Geräte zu entsorgen sind, erhalten Sie über Ihre Kommunen oder die Gemeindeverwaltungen.

Gebruiksaanwijzing

Bedankt voor het kopen van ons product. Wij hopen dat u het apparaat met veel plezier zult gebruiken.

Symbolen in deze gebruiksaanwijzing

Belangrijke aanwijzingen voor uw veiligheid zijn speciaal gekenmerkt. Het is belangrijk deze instructies op te volgen om ongelukken en schade aan het apparaat te voorkomen:

WAARSCHUWING:

Dit waarschuwt u voor gezondheidsrisico's en geeft mogelijk gevaar voor verwondingen aan.

VOORZICHTIG:

Duidt op potentiaal gevaar voor het apparaat of voor andere voorwerpen.

LET OP:

Kenmerkt tips en informatie voor u.

Inhoudsopgave

Overzicht van de bedieningselementen	3
Algemene opmerkingen	12
Bijzondere veiligheidsinstructies voor dit apparaat ...	12
Overzicht van de bedieningselementen	12
Omvang van de levering	14
Het apparaat uitpakken	14
Bedieningsinstructies	15
Bediening	15
Reinigen	16
Ontkalken	16
Probleemoplossing	17
Technische gegevens	17
Verwijdering	17

Algemene opmerkingen

Voor de eerste ingebruikname dient u de handleiding zorgvuldig te lezen en deze samen met het garantiebewijs, de kassabon en, zo mogelijk, de verpakking en de binnenvpakking te bewaren. Als u dit apparaat aan derden doorgeeft, geef dan ook de gebruiksaanwijzing door.

- Gebruik het apparaat alleen voor eigen gebruik en het beoogde doel. Dit apparaat is niet bedoeld voor commercieel gebruik.
- Gebruik het apparaat niet buiten. Houd uit de buurt van hitte, direct zonlicht, vocht (nooit in vloeistoffen onderdompelen) en scherpe randen. Gebruik het apparaat niet met natte handen. Bij vochtig of nat geworden apparaat onmiddellijk de stroomtoevoer onderbreken.
- Schakel het apparaat altijd uit en trek de stekker eruit (aan de stekker trekken, niet aan het snoer) wanneer u het apparaat niet gebruikt, of wanneer u hulpstukken bevestigt, tijdens het schoonmaken of een storing.
- Laat het **apparaat** niet onbeheerd achter tijdens het gebruik. Schakel het apparaat altijd uit bij het verlaten van de kamer. Haal de stekker uit het stopcontact.
- Controleer het apparaat en de netsnoer regelmatig op beschadigingen. Blijf het apparaat niet gebruiken in het geval van beschadiging.
- Gebruik alleen originele onderdelen.
- Houd voor de veiligheid van uw kinderen het verpakkingsmateriaal (plastic zakken, karton, piepschuim enz.) buiten hun bereik.

WAARSCHUWING:

Laat jonge kinderen niet met de plastic folie spelen. Er bestaat **kans op verstikking!**

Bijzondere veiligheidsinstructies voor dit apparaat

WAARSCHUWING: Gevaar voor brandwonden!

Tijdens en na gebruik kunnen delen van de buitenkant van het apparaat erg heet worden.

- Houd het apparaat altijd alleen bij het handvat (5) vast.
- Open het deksel (3) uitsluitend met de knop (4) op de handgreep.
- Sluit het deksel alleen door een druk op het aanraakgedeelte (2).

**WAARSCHUWING:**

- Vul nooit meer water in de tank dan tot aan de MAX markering, anders kan het water overkoken en brandwonden veroorzaken!
- Zorg dat het deksel (3) altijd goed gesloten is.
- Het deksel (3) niet openen terwijl het water kookt.
- Het waterniveau moet tussen de MIN en MAX markering (6) liggen.
- Plaats het apparaat altijd alleen op een vlakke ondergrond.
- Verplaats het apparaat niet en pak het niet vast wanneer het in bedrijf is.
- Gebruik het apparaat alleen met de basis (7).
- Zet het apparaat uit voordat u de ketel van de basis (7) verwijdert!
- Basis en buitenkant van het apparaat mogen niet nat worden.
- Het apparaat kan worden gebruikt door **kinderen** van 8 jaar en ouder onder toezicht van een volwassene of als zij geïnstrueerd zijn in **veilig gebruik van het apparaat** en zich bewust zijn van de gevaren.
- Reiniging en **onderhoud door de gebruiker** mogen niet door **kinderen** worden verricht, tenzij ze ouder dan 8 jaar zijn en begeleid worden.
- Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen onder de 8 jaar.
- Laat **kinderen** niet met het apparaat spelen.
- Apparaten kunnen worden gebruikt door personen met verminderde lichamelijke, zintuigelijke of geestelijke vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn over het veilig **gebruik van het apparaat** en als zij de gevaren ervan begrijpen.

- Repareer het apparaat niet zelf. Neem contact op met een bevoegde reparateur. Om gevaar te voorkomen dient een beschadigd netsnoer vervangen te worden door een gelijkwaardig snoer door de fabrikant, onze klantenservice of ieder ander bevoegd specialist.
- Dit apparaat wordt gebruikt voor het verwarmen en koken van water. Gebruik het nooit om andere vloeistoffen of etenswaren te verwarmen.
- Gebruik het apparaat uitsluitend binnenshuis en op een droge plek. Het is bestemd voor huishoudelijk en dergelijk gebruik zoals bijv.
 - in personeelskeukens in winkels, op kantoren en andere commerciële plaatsen;
 - door gasten in hotels, motels en andere accommodatiefaciliteiten.
- Het is **niet** bestemd voor gebruik op boerderijaccommodaties of Bed & Breakfast verblijven.
- De volgende symbolen staan op het product:



VOORZICHTIG:

Het apparaat nooit in water onderdompelen om te reinigen. Volg de instructies in het hoofdstuk "Reiniging".

Overzicht van de bedieningselementen

- 1 Tuit
- 2 Aanraakgedeelte voor het sluiten van de deksel
- 3 Deksel
- 4 Knop voor het openen van het deksel
- 5 Handgreep
- 6 Niveaumeter met MAX / MIN markeringen
- 7 Basis
- 8 Netsnoer met stekker
- 9 Aan / Uit-schakelaar
- 10 Knoppen voor het kiezen van de temperatuur
- 11 Knop voor starten van de warmhoudfunctie

Het apparaat uitpakken

1. Haal het apparaat uit de verpakking.
2. Verwijder alle verpakkingsmateriaal zoals folie, vulling, kabelhouders en karton.
3. Controleer of alles aanwezig is.
4. Controleer het apparaat op mogelijke transportschade om gevaar te voorkomen.

LET OP:

Indien er zichtbare tekenen zijn van schade, dient onmiddellijk contact te worden opgenomen met de verkoper.

Een beschadigd apparaat mag niet worden gebruikt!

Omvang van de levering

- 1x Ketel
 - 1x Basis
- 14

Bedieningsinstructies

Vorbereitung

Kook vóór het eerste gebruik het apparaat minimaal driemaal uit met schoon water. Gebruik alleen schoon water zonder toevoegingen of ingrediënten.

LET OP:

Als de stekker (8) in een stopcontact wordt gestoken, hoort u twee piepjes en alle lampjes in de knoppen lichten kortstondig op.

Netsnoer

Rol de netsnoer (8) aan de basis (7) van het apparaat volledig uit. Let op hoe het netsnoer (8) loopt.

Elektrische aansluiting

Controleer of de netspanning die gebruikt moet worden overeenkomt met de spanning van het apparaat. De gegevens m.b.t. de spanning staan vermeld op het typeplaatje op de basis.


Aansluitwaarde

Het vermogen van het apparaat kan max. 2200 W zijn. Het is raadzaam te voorzien in een gescheiden toevoer met een 16 A zekering.

VOORZICHTIG: Overbelasting!

- Als u een verlengsnoer gebruikt, moet de geleider hiervan een dwarsdoorsnede van tenminste 1,5 mm² hebben.
- Gebruik geen verdeelkasten omdat dit apparaat te veel vermogen heeft.

Aan / Uit

Aan: Druk op de  Aan / Uit knop (9). Het lampje onderop licht blauw op. De voorkeuze knop (10) voor het kiezen van de temperatuur knippert blauw.

UIT: Druk nogmaals op de  Aan / Uit knop (9). Het lampje onderop gaat uit.

Bediening

LET OP:





Altijd schoon, koud water gebruiken.

Verwarmen:



1. Plaats het apparaat op een vlak oppervlak.
2. Druk de knop (4) op het handvat in om de waterkoker te openen.

3. Vul de waterkoker met water (max. 1,5 liter). U kunt het waterpeil op de waterniveau meter (6) op het apparaat aflezen.
4. Sluit het deksel (3).
5. Plaats de waterkoker goed sluitend op de basis (7).
6. Sluit het apparaat alleen aan op een correct geïnstalleerd en geaard stopcontact. Als de stekker in een stopcontact wordt gestoken, hoort u twee piepjes.
7. Druk een knop in om de temperatuur te kiezen (10) (70 °C, 80 °C, 90 °C, of 100 °C).
8. Gebruik de  Aan / Uit knop (9) om het apparaat aan te zetten. De gekozen knop voor het kiezen van de temperatuur (10) knippert blauw.
9. Het apparaat verwarmt, het lampje in de  Aan / Uit knop (9) gaat uit als de gekozen temperatuur bereikt is en u hoort twee piepjes. De betreffende knop voor het kiezen van de temperatuur (10) licht blauw op gedurende 1 minuut en gaan dan uit met een piepje.

Verwarmen en warmhouden:

1. Voer de stappen 1 tot 7 uit zoals onder “**Verwarmen**” beschreven staat.
2. Druk op de knop  (11) en vervolgens de  Aan / Uit knop (9) om het warmhouden te starten op de ingestelde temperatuur. De gekozen knop voor het kiezen van de temperatuur (10) knippert.
3. Als de gekozen temperatuur bereikt is hoort u twee piepjes en de knoppen  (11),  Aan / Uit en de temperatuurkeuze (10) branden constant.
4. De warmhoudfunctie blijft actief gedurende een uur en de knop voor het kiezen van de temperatuur (10) knippert gedurende deze tijd. Het hele proces kan nog een uur herhaald worden.

Snelle start

1. Gebruik de  Aan / Uit knop (9) om het apparaat aan te zetten. Het lampje in de knop licht blauw op.
2. Als de gekozen temperatuur bereikt is hoort u twee piepjes en het lampje in de  Aan / Uit knop (9) gaat uit.

Onderbreken / afbreken

Er zijn twee manieren om het koken van water te onderbreken of af te breken:

- Het toestel schakelt automatisch na het kookproces. Het bijbehorende lampje gaat uit.
- Druk op de  Aan / Uit knop (9) om het kookproces te stoppen.

i LET OP:

U hoort een piepje als u de ketel van de basis (7) neemt.

⚠ VOORZICHTIG:

Het apparaat niet van de basis (7) verwijderen zonder het eerst uit te schakelen.

De contactpunten in de basis (7) zijn niet geschikt om de stroom te onderbreken.

⚠ WAARSCHUWING: Gevaar voor brandwonden!

- Houd het deksel (3) gesloten tijdens het inschakelen.
- De behuizing wordt heet tijdens gebruik. Raak het apparaat niet aan en laat het afkoelen alvorens het op te bergen.

- Haal de stekker uit het stopcontact (8).
- Maak het waterreservoir leeg.

Oprolinrichting voor netsnoer

Rol het netsnoer (8) op aan de basis (7) van het apparaat.

Reinigen

⚠ WAARSCHUWING:

- Schakel het apparaat vóór de reiniging altijd uit en trek de stekker (8) uit het stopcontact. Wacht totdat het apparaat is afgekoeld.
- Dompel het apparaat en de basis (7) nooit onder in water of andere vloeistoffen.

⚠ VOORZICHTIG:

- Gebruik geen stalen borstel of schuurmiddelen om schoon te maken.
- Gebruik geen agressieve reinigings- of schuurmiddelen.
- Spoel het reservoir om met schoon water. Droog het vervolgens met een droge doek.
- Reinig de behuizing na het gebruik met een vochtige doek.

- Ontkalking is noodzakelijk wanneer het apparaat uitschakelt voordat het water is gekookt.
- Gebruik a.u.b. geen azijn, maar een in de handel verkrijgbaar ontkalkingsmiddel op citroenzuurbasis. Gebruik alleen de hoeveelheden genoemd in de handleiding.

i LET OP:

Na het ontkalken dient u meerdere malen (ong. 3 - 4 maal) vers water te koken om resten te verwijderen. Dit water is **niet** geschikt voor consumptie.

Ontkalken

- De regelmaat waarbij u kalkaanslag moet verwijderen is afhankelijk van de hardheid van het water en van de gebruiksfrequentie.

Probleemoplossing

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat kan niet worden ingeschakeld.	Apparaat zonder voedingsspanning.	Controleer het stopcontact met een ander apparaat.
		Steek de stekker (8) op de juiste manier in het stopcontact.
		Controleer de zekering.
	Apparaat defect.	Neem contact op met ons servicecentrum of een specialist.
	Na gebruik zonder of met te weinig water is het apparaat nog niet voldoende afgekoeld.	Laat het apparaat 15 minuten afkoelen.
Het apparaat schakelt vóór het koken uit.	Er is veel kalkaanslag op de binnenzijde van de waterkoker, of de groep van het stopcontact is overbelast.	Ontkalk het apparaat volgens de instructies.
		Controleer de netaansluiting.
Het apparaat schakelt niet uit.	Het deksel (3) is niet correct gesloten.	Sluit het deksel (3) tot het vergrendelt.

Technische gegevens

Model:.....PC-WKS 1108
 Voeding:220 - 240 V~, 50 Hz
 Vermogen:..... 1850 - 2200 W
 Beschermingsklasse: I
 Inhoud: max. 1,5 liter
 Gewicht: ong. 1,22 kg

Het recht om technische en ontwerpaanpassingen te maken in de loop van voortdurende productontwikkeling blijft voorbehouden.

Dit apparaat is gekeurd conform de op dit moment van toepassing zijnde CE-richtlijnen zoals bijvoorbeeld elektromagnetische compatibiliteit en laagspannings-voorschriften en is geconstrueerd volgens de nieuwste veiligheidstechnische voorschriften.

Verwijdering

Betekenis van het symbool “vuilnisemmer”



Bescherm ons milieu, elektrische apparaten horen niet in het huishoudelijk afval.

Breng overbodige of defecte elektrische apparaten naar gemeentelijke inzamelpunten.

Daardoor helpt u de potentiële effecten te voorkomen die een verkeerde afvoer op het milieu en de menselijke gezondheid kunnen hebben.

Dit zal bijdragen aan de recycling en andere vormen van hergebruik van elektrische en elektronische apparatuur.

Informatie over waar de apparatuur kan worden afgevoerd kan bij uw gemeente worden verkregen.

Mode d'emploi

Merci d'avoir acheté notre produit. Nous espérons que vous aimerez utiliser l'appareil.

Symboles de ce mode d'emploi

Les informations importantes concernant votre sécurité sont indiquées de manière spéciale. Il est essentiel de respecter ces instructions afin d'éviter les accidents et de ne pas endommager la machine :

AVERTISSEMENT :

Avertit contre les dangers pour la santé et indique les risques potentiels de blessure.

ATTENTION :

Indique de potentiels dangers pour l'appareil ou d'autres objets.

NOTE :

Attire votre attention sur des conseils et informations.

Sommaire

Liste des différents éléments de commande.....	3
Notes générales.....	18
Consignes de sécurité spécifiques à cet appareil.....	18
Présentation des contrôles.....	20
Dans la boîte.....	20
Déballer l'appareil.....	20
Instructions d'utilisation.....	20
Mode d'emploi.....	21
Nettoyage.....	22
Détartrage.....	22
Dépannage.....	23
Données techniques.....	23
Élimination.....	23

Notes générales

Avant la première utilisation de l'appareil, lisez le mode d'emploi avec grande attention et conservez-le avec la carte de garantie, le reçu, et autant que possible, l'emballage dans lequel il a été livré. Si vous donnez l'appareil à d'autres personnes, veuillez également leur communiquer le mode d'emploi.

- N'utilisez l'appareil que pour un usage privé et dans le but prévu. Cet appareil ne convient pas à une utilisation commerciale.
- N'utilisez pas cet appareil en extérieur. Éloignez l'appareil de la chaleur, des rayons directs du soleil, de l'humidité (ne le plongez jamais dans un liquide) et des bords tranchants. Ne pas manipuler l'appareil avec les mains mouillées. Débranchez l'appareil immédiatement si ce dernier est humide ou mouillé.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le systématiquement lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, lorsque vous installez des accessoires, lorsque vous le nettoyez ou en cas de mauvais fonctionnement (tirez sur la fiche et non sur le câble).
- Ne laissez **pas** l'appareil fonctionner sans surveillance. Éteignez toujours l'appareil lorsque vous quittez la pièce. Débranchez la fiche de la prise secteur.
- Inspectez régulièrement l'état de l'appareil et du cordon d'alimentation. Cessez d'utiliser l'appareil si vous constatez des dommages.
- N'utilisez que les accessoires d'origine.
- Pour la sécurité de vos enfants, garder hors de leur portée tous les emballages (Sachets en plastique, Pièces de cloisonnement, Polystyrène etc.).

AVERTISSEMENT :

Ne laissez pas de jeunes enfants jouer avec film. Il existe un **danger de suffocation** !

Consignes de sécurité spécifiques à cet appareil

MISE EN GARDE : Risque de blessure !

Pendant et après le fonctionnement, la température des surfaces accessibles sera très élevée.

- Tenez toujours l'appareil uniquement par la poignée (5).
- Ouvrez le couvercle (3) en n'utilisant que le bouton de la poignée (4).
- Fermez le couvercle en ne touchant que la surface de contact (2).

 **AVERTISSEMENT :**

- Ne remplissez pas l'appareil au-delà de la ligne MAX. L'eau risque sinon de vous éclabousser et vous risquez de vous brûler !
 - Assurez-vous que le couvercle (3) est toujours fermé.
 - N'ouvrez pas le couvercle (3), lorsque l'eau bouille.
 - Le niveau d'eau doit se situer entre les marques MIN et MAX (6).
 - Utilisez l'appareil sur une surface plane seulement.
 - Ne déplacez pas l'appareil et ne le touchez pas non plus en cours de fonctionnement.
 - Utilisez l'appareil avec sa base seulement (7).
 - Éteignez toujours l'appareil avant de l'enlever de la base (7) !
 - La surface extérieure et la base ne doivent pas être mouillées.
 - Cet appareil peut être utilisé par des **enfants** de plus de 8 ans s'ils sont surveillés ou ont été informés de la bonne **utilisation de l'appareil** et s'ils comprennent les risques encourus.
 - Le **nettoyage et l'entretien** ne peuvent pas être effectués par les **enfants** à moins qu'ils soient âgés de plus de 8 ans et supervisés.
 - Conserver l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
 - **Les enfants** ne doivent pas jouer avec l'appareil.
 - Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités mentales ou sensorielles réduites, un niveau de connaissances ou d'expérience limité, tant qu'elles le font sous surveillance, ou qu'elles ont reçu des instructions **d'utilisation** pour leur sécurité et qu'elles comprennent les risques possibles.
- Ne réparez pas vous-même l'appareil. Veuillez prendre contact avec du personnel qualifié. Afin d'éviter les risques, un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un cordon équivalent

par le constructeur, notre service après-vente ou tout autre spécialiste qualifié.



- Cet appareil est utilisé pour chauffer et faire bouillir de l'eau. N'utilisez jamais celui-ci pour chauffer d'autres liquides ou aliments.
- Utilisez cet appareil uniquement dans un endroit sec et à l'intérieur. Cet appareil est destiné à un usage domestique ou assimilé comme par exemple :
 - les cuisines des employés dans les magasins, les bureaux et autres zones commerciales.
 - pour les invités des hôtels, motels et autre type d'hébergement.
- Cet appareil n'est **pas** destiné aux hébergements ruraux ou aux chambres d'hôte.
- Les symboles suivants se situent sur le produit :



ATTENTION :

N'immergez pas l'appareil dans l'eau pour nettoyer. Suivez les instructions données dans chapitre « Nettoyage ».

Présentation des contrôles

- 1 Bec verseur
- 2 Surface de contact pour fermer le couvercle
- 3 Couvercle
- 4 Bouton d'ouverture du couvercle
- 5 Poignée
- 6 Jauge de niveau avec marquages MAX / MIN
- 7 Base de l'appareil
- 8 Cordon et prise d'alimentation
- 9  Bouton ON / OFF
- 10 Boutons de sélection de la température
- 11  Bouton de démarrage de la fonction de conservation de la chaleur

Dans la boîte

- 1x Bouilloire
- 1x Base

Déballage de l'appareil

1. Enlevez l'appareil de son emballage.
2. Enlevez tout le matériel d'emballage tel que les feuilles, les matériaux de remplissage, les supports de câble et le carton.
3. Vérifiez qu'aucun élément de manque dans la boîte.
4. Vérifiez l'appareil pour repérer d'éventuels dégâts liés au transport et éviter tout risque.

NOTE :

En cas de dommages visibles liés au transport, contactez immédiatement votre revendeur. N'utilisez pas un appareil endommagé !

Instructions d'utilisation

Préparation

Avant la première utilisation, faites bouillir de l'eau claire trois fois au minimum. N'utilisez que de l'eau pure sans additif.

i NOTE :

Au branchement de la prise (8) de la bouilloire, deux bips se font entendre et tous les voyants des boutons s'illuminent momentanément.

Cordon d'alimentation

Completely unwind the required power cable (8) from the bottom of the base unit (7). Please pay attention to the routing of the power cable (8).

Connexion électrique

Vérifiez que la tension électrique délivrée par la prise murale correspond à la tension de l'appareil. Les informations nécessaires sont indiquées avec les références de l'appareil sur la base.


Puissance électrique


La consommation électrique maximum de l'appareil peut être de 2200 W au maximum. En prenant cela en compte, il est recommandé d'utiliser un circuit séparé, protégé par un fusible de 16 A.

⚠ ATTENTION : Surcharge !

- En cas d'utilisation de rallonges, celles-ci doivent disposer d'un conducteur à section transversale d'au moins 1,5 mm².
- Cet appareil est trop puissant pour être utilisé avec des prises multiples.

Bouton ON / OFF

Allumer : Appuyez sur le bouton  ON / OFF (9). Le voyant intégré à l'interrupteur s'illumine en bleu. Le bouton de pré-sélection (10) pour la température clignote en bleu.



Éteindre : Appuyez sur le bouton  ON / OFF (9) une nouvelle fois. Les voyants intégrés aux boutons s'éteignent.

Mode d'emploi**i NOTE :**





Utilisez toujours de l'eau froide et fraîche.

Chauffage :



1. Posez l'appareil sur une surface plane.

2. Ouvrez le couvercle en n'utilisant que le bouton (4) de la poignée.
3. Remplissez d'eau courante (max. 1,5 Litres). Vous avez la possibilité de vérifier le niveau d'eau avec la jauge de niveau (6) de l'appareil.
4. Fermez le couvercle (3).
5. Posez la bouilloire sur la base (7).
6. Branchez l'appareil à une prise électrique de sécurité correctement installé. Deux bips retentissent lorsque vous branchez l'appareil à la prise murale.
7. Appuyez sur un bouton de sélection de la température (10) (70 °C, 80 °C, 90 °C, ou 100 °C).
8. Utilisez le bouton  ON / OFF (9) pour allumer l'appareil. Le bouton correspondant à la température sélectionnée (10) clignote en bleu.
9. L'appareil chauffe, et le voyant dans le bouton  ON / OFF (9) s'éteint lorsque la température cible est atteinte. Deux bips retentissent également. Le voyant du bouton de température sélectionné (10) s'illumine pendant 1 minute puis s'éteint avec un bip.

Chauffage et conserver la chaleur :

1. Suivez les étapes 1 à 7 décrites dans la section « Chauffage ».
2. Appuyez sur le bouton  et sur le bouton  ON / OFF (9) pour maintenir l'eau à la température sélectionnée. Le bouton correspondant à la température sélectionnée (10) clignote en bleu.
3. Lorsque la température désirée est atteinte, deux bips retentissent et les boutons  (11),  ON / OFF, ainsi que le bouton de sélection de la température (10) s'illuminent en continu.
4. La fonction de conservation de la chaleur reste active pendant une heure et le bouton de sélection de la température (10) clignote pendant cet intervalle. Vous pouvez ensuite répéter l'opération pour une heure supplémentaire.

Démarrage rapide

1. Appuyez sur le bouton  ON / OFF (9) pour allumer l'appareil. Le voyant intégré à l'interrupteur s'illumine en bleu.
2. Lorsque la température désirée est atteinte, deux bips retentissent et le voyant intégré au bouton  ON / OFF (9) s'éteint.

Interrompre / Annuler l'opération

Vous disposez de deux options pour interrompre ou annuler l'opération :

- L'appareil s'éteindra automatiquement après l'ébullition. Le voyant correspondant s'éteint.
- Appuyez sur le bouton ON / OFF (9) pour annuler le processus.

i NOTE :

Un bip retentit lorsque vous retirez la bouilloire de la base (7).

⚠ ATTENTION :

N'enlevez pas l'appareil de la base (7) sans l'éteindre d'abord.

Les contacts situés sur la base (7) ne sont pas conçus pour couper ainsi l'alimentation électrique.

⚠ AVERTISSEMENT : Risque de brûlures !

- Laissez le couvercle (3) fermé lorsque vous versez l'eau.
- Les parois de l'appareil deviennent chaudes en cours de fonctionnement. Ne les touchez pas et laissez l'appareil refroidir avant de le ranger.
- Débranchez la fiche électrique (8).
- Videz le réservoir à eau.

Système de rangement du câble d'alimentation

Le câble d'alimentation (8) peut être enroulé dans le dessous de la base (7).

Nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT :

- Éteignez toujours l'appareil avant le nettoyage et débranchez la fiche électrique (8). Attendez que l'appareil ait refroidi.
- Ne plongez jamais ni l'appareil ni la base (7) dans l'eau ou tout autre liquide.

⚠ ATTENTION :

- Ne pas utiliser une brosse métallique ni d'abrasifs pour le nettoyage.
- N'utilisez pas de produits de nettoyages abrasifs.
- Rincez le réservoir d'eau avec de l'eau claire. Séchez-le à l'aide d'un torchon.
- Nettoyer le châssis après l'utilisation à l'aide d'un chiffon légèrement humide.

- Un détartrage est nécessaire si l'appareil s'arrête avant la fin du processus d'ébullition.
- N'utilisez pas de vinaigre mais plutôt un produit de détartrage à base d'acide citrique disponible en magasin. Respectez les quantités indiquées.

i NOTE :

Faites bouillir de l'eau fraîche plusieurs fois (env. 3 à 4 fois) après le détartrage afin d'éliminer les dépôts. Ne consommez **pas** cette eau.

Détartrage

- Les intervalles d'élimination du calcaire dépendent de la minéralité de l'eau et de la fréquence d'utilisation.

Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
Impossible de mettre l'appareil en marche.	L'appareil n'est pas branché.	Vérifiez la prise avec un autre appareil.
		Branchez correctement la fiche électrique (8).
	Vérifiez le fusible.	
	Appareil défectueux.	Contactez notre centre de service ou un spécialiste.
	Après une utilisation sans eau ou avec trop peu d'eau l'appareil n'a pas suffisamment refroidi.	Laissez l'appareil refroidir pendant 15 min.
L'appareil s'arrête avant ébullition.	L'intérieur de la bouilloire présente des taches de calcaire ou le circuit de la prise murale est surchargé.	Détartrez l'appareil comme indiqué. Vérifiez son branchement au secteur.
L'appareil ne s'arrête pas.	Le couvercle (3) n'est pas correctement fermé.	Fermez le couvercle (3) jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Données techniques

Modèle :PC-WKS 1108
 Alimentation :220 à 240 V~, 50 Hz
 Consommation : 1850 - 2200 W
 Classe de protection : I
 Capacité : max. 1,5 litres
 Poids net : approx. 1,22 Kg
 Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques ainsi que des modifications de conception dans le cadre du développement continu de nos produits.

Cet appareil a été contrôlé d'après toutes les directives européennes actuelles applicables, comme par exemple concernant la compatibilité électromagnétique et la basse tension. Cet appareil a été fabriqué en respect des réglementations techniques de sécurité les plus récentes.

Élimination

Signification du symbole « Poubelle »



Protégez votre environnement, ne jetez pas vos appareils électriques avec les ordures ménagères.

Porter les appareils électriques obsolètes ou défectueux dans les centres de récupération municipaux.

Aider à éviter les impacts potentiels sur l'environnement et la santé en luttant contre les déchets sauvages.

Cela contribuera au recyclage et autres formes de réutilisation des équipements électriques et électroniques.

Les informations relatives aux emplacements où le matériel peut être mis au rebut sont disponibles auprès des autorités locales.

Instrucciones de servicio

Gracias por comprar nuestro producto. Esperamos que disfrute con el uso del aparato.

Símbolos en este manual de instrucciones

La información importante para su seguridad está marcada de forma especial. Es imprescindible seguir estas instrucciones con el fin de evitar accidentes y prevenir daños al aparato:

ADVERTENCIA:

Advierte ante los peligros para su salud e indica posibles riesgos de lesiones.

PRECAUCIÓN:

Indica peligros potenciales para el aparato u otros objetos.

NOTA:

Destaca recomendaciones e información.

Notas generales

- Use el aparato exclusivamente para uso particular y con la finalidad pretendida. Este aparato no ha sido diseñado para uso comercial.
- No lo utilice al aire libre. Manténgalo alejado de fuentes de calor, la acción directa del sol, la humedad (no lo sumerja nunca en ningún líquido) y el contacto con objetos afilados. No use el aparato con las manos mojadas. En caso de que el aparato esté húmedo o mojado, desenchúfelo de inmediato.
- Apague y desenchufe el dispositivo (tire del enchufe, no del cable) cuando no lo use, cuando conecte accesorios, durante la limpieza o si se avería.
- **No** deje el aparato desatendido durante el funcionamiento. Apague siempre el aparato cuando salga de la habitación. Desconecte el enchufe de la corriente.
- Compruebe regularmente si el aparato y el cable presentan indicios de daños. No siga utilizando el aparato en caso de daños.
- Utilice exclusivamente recambios originales.
- Para la seguridad de sus hijos, mantenga los materiales de embalaje (bolsas de plástico, cartones, poliestireno, etc.) fuera de su alcance.

ADVERTENCIA:

No deje que los niños pequeños jueguen con el plástico. ¡Existe **peligro de asfixia!**

Contenido

Indicación de los elementos de manejo	3
Notas generales	24
Información de seguridad especial para este aparato ..	24
Indicación de los elementos de manejo	26
Contenido de la entrega	26
Desembalaje del aparato	26
Instrucciones de aplicación	26
Funcionamiento	27
Limpieza	28
Descalcificación	28
Solución de problemas	29
Datos técnicos	29
Eliminación	29

Información de seguridad especial para este aparato

ADVERTENCIA: ¡Riesgo de quemaduras!

Durante el funcionamiento y después del mismo la temperatura de las superficies accesibles será muy elevada.

- Aguante el aparato solamente por el asa (5).
- Abra la tapa (3) exclusivamente con el botón (4) del asa.
- Cierre la tapa exclusivamente tocando la zona de contacto (2).

**ADVERTENCIA:**

- No exceda la marca MAX al llenar, el agua podría derramarse al hervir y causar quemaduras.
 - Asegúrese de que la tapa (3) esté bien cerrada.
 - No abra la tapa (3) cuando el agua esté hirviendo.
 - El nivel de agua debe encontrarse entre las marcas de MAX y MIN (6).
 - Use el aparato exclusivamente sobre una superficie de trabajo plana.
 - No mueva el aparato ni lo toque cuando esté en funcionamiento.
 - Use el aparato solamente con su unidad base (7).
 - Apague el aparato antes de sacarlo de la unidad base (7).
 - La unidad base y el exterior del aparato no deben mojarse.
 - Este aparato puede ser utilizado por **niños** de 8 y más años si están bajo supervisión o se les han dado instrucciones relacionadas con el **uso seguro del aparato** y entienden los peligros que conlleva.
 - La limpieza y el **mantenimiento realizados por el usuario** no los deben hacer los **niños**, a menos que tengan más de 8 años y estén supervisados.
 - Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.
 - Los **niños** no deben jugar con el aparato.
 - Los electrodomésticos pueden ser utilizados por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y / o conocimientos, siempre y cuando hayan recibido supervisión o instrucciones respecto al **uso seguro de la unidad** y comprendan los riesgos implícitos.
- No repare el aparato usted mismo. Póngase en contacto con per-

sonal autorizado. Para evitar riesgos, el fabricante, nuestro servicio de atención al cliente u otro especialista cualificado debe cambiar el cable de corriente dañado con un cable equivalente.



- Este aparato sirve para calentar y hervir agua. No lo use nunca para calentar otros líquidos o comida.
- Utilice el aparato solo en zonas interiores secas. El aparato está destinado al uso doméstico y a su uso en áreas similares, tales como:
 - en cocinas de tiendas, oficinas y otras áreas comerciales;
 - por huéspedes en hoteles, moteles y otras instalaciones de alojamiento.
- **No** está destinado a su uso en establecimientos de pernocta o alojamientos rurales.
- En el producto se muestran los símbolos siguientes:



PRECAUCIÓN:

No sumerja el aparato en agua para su limpieza. Siga las instrucciones facilitadas en el capítulo “Limpieza”.

Indicación de los elementos de manejo

- 1 Caño
- 2 Zona de contacto para cerrar la tapa
- 3 Tapa
- 4 Botón para abrir la tapa
- 5 Asa
- 6 Medidor de nivel con marcas MAX / MIN
- 7 Unidad base
- 8 Cable de alimentación con enchufe
- 9  Interruptor de encendido/apagado
- 10 Botones de selección de temperatura
- 11  Botón para inicio de mantenimiento de temperatura

Contenido de la entrega

- 1x Hervidor
- 1x Unidad base

Desembalaje del aparato

1. Extraiga el aparato del embalaje.
2. Retire todos los materiales de embalaje, como papel de aluminio, material de relleno, sujeciones de cables y embalaje de cartón.
3. Compruebe que todas las piezas estén presentes.
4. Compruebe si existen daños de transporte en el aparato para evitar riesgos.

NOTA:

Si hay signos visibles de daños durante el transporte, póngase en contacto con su distribuidor inmediatamente.

¡No use un aparato dañado!

Instrucciones de aplicación

Preparación

Antes del primer uso deje hervir en el aparato como mínimo tres veces agua fresca. Use solamente agua clara sin aditivos ni ingredientes.

NOTA:

Cuando el enchufe (8) esté conectado a una toma de corriente podrá escuchar dos pitidos y todos los testigos de los botones se encenderán momentáneamente.

Cable de alimentación

Desenrolle por completo el cable de alimentación (8) necesario de la parte inferior de la unidad base (7). Preste atención a la colocación del cable de alimentación (8).

Conexión eléctrica

Compruebe si la tensión de corriente que se va a utilizar se corresponde con la del aparato. Puede encontrar más detalles en la etiqueta identificadora de la unidad base.

Consumo nominal

El consumo total del aparato puede ser de un máximo de 2200 W. Con esta potencia conectada se recomienda una alimentación separada protegida con un interruptor de 16 A.

PRECAUCIÓN: ¡Sobrecarga!

- Si usa cables extensores, deben tener una sección conductora de al menos 1,5 mm².
- No utilice enchufes múltiples, este equipo es demasiado potente.

Encendido / apagado

Encendido: Pulse el botón de encendido / apagado (9). El testigo del botón se iluminará en azul. El botón de programación (10) para la selección de temperatura parpadea en azul.

Apagado: Pulse el botón de encendido / apagado (9) de nuevo. El testigo se apagará.

Funcionamiento

NOTA:




Use siempre agua fresca y fría.

Calentamiento:



1. Coloque el aparato sobre una superficie plana.

2. Abra el hervidor pulsando el botón (4) del asa.
3. Llénelo con agua limpia (máx. 1,5 litros). Puede comprobar el nivel de llenado en el medidor de nivel (6) del aparato.
4. Cierre la tapa (3).
5. Ponga el hervidor sobre la unidad base (7).
6. Conecte el aparato exclusivamente a una toma de seguridad correctamente instalada. Cuando se conecte el enchufe a una toma de corriente se podrán escuchar dos pitidos.
7. Pulse un botón para seleccionar la temperatura (10) (70 °C, 80 °C, 90 °C, o 100 °C).
8. Use el botón de encendido / apagado (9) para encender el aparato. El botón de selección de temperatura (10) parpadeará en azul.
9. El aparato se calentará, el testigo del botón de encendido / apagado (9) se apagará cuando se llegue a la temperatura seleccionada y se podrán escuchar dos pitidos. El botón de selección de temperatura (10) se encenderá en azul aprox. 1 minuto y se apagará con un pitido.

Calentamiento y mantenimiento de temperatura:


1. Realice los pasos 1 a 7 como se describe en "Calentamiento".
2. Pulse el botón  (11) y a continuación el botón de encendido/apagado (9) para iniciar el proceso de mantenimiento de temperatura a la temperatura seleccionada. El botón de selección de temperatura (10) parpadeará.
3. Cuando se alcance la temperatura establecida se escucharán dos pitidos y los botones  (11),  encendido/apagado y de selección de temperatura (10) se iluminarán fijos.
4. La función de mantenimiento de temperatura permanece activa una hora, y el botón de selección de temperatura (10) parpadea durante este tiempo. El proceso completo puede repetirse para otra hora.

Inicio rápido

1. Use el botón de  encendido / apagado (9) para encender el aparato. El testigo del botón se iluminará en azul.
2. Cuando se alcance la temperatura se escucharán dos pitidos y el testigo del botón de  encendido / apagado (9) se apagará.

Pausa / finalización del funcionamiento

Para interrumpir o finalizar el proceso de ebullición hay dos opciones:

- El aparato se apagará automáticamente después del proceso de ebullición. El testigo correspondiente se apagará.
- Pulse el botón de  encendido / apagado (9) para finalizar el proceso de hervido.

i NOTA:

Se escuchará un pitido cuando saque el hervidor de la unidad base (7).

⚠ PRECAUCIÓN:

No saque nunca el aparato de la unidad base (7) sin apagarlo antes.

Los contactos de la unidad base (7) no son adecuados para interrumpir la corriente.

⚠ ADVERTENCIA: ¡Riesgo de quemaduras!

- Mantenga la tapa (3) cerrada al servir.
- Durante el funcionamiento la carcasa se calienta. No la toque, deje enfriar el aparato antes de guardarlo.

- Desconecte el enchufe (8).
- Vacíe el depósito de agua.

Dispositivo de guardado de cable

El cable de alimentación (8) puede enrollarse en la parte inferior de la unidad base (7).

Limpieza

⚠ ADVERTENCIA:

- Apague siempre el dispositivo antes de limpiarlo y desconecte el enchufe (8). Espere a que el aparato se haya enfriado.
- No sumerja el dispositivo ni la unidad base (7) en agua ni otros líquidos.

⚠ PRECAUCIÓN:

- No utilice un cepillo de alambres ni productos abrasivos para la limpieza.
- No use agentes limpiadores ácidos ni abrasivos.
- Enjuague el depósito de agua con agua limpia. Séquelo con una gamuza.
- Limpie la carcasa después del uso con una gamuza ligeramente humedecida.

- No use vinagre, use un agente descalcificador comercial basado en ácido cítrico. Use exclusivamente las cantidades indicadas en las instrucciones.

i NOTA:

Tras descalcificar el aparato, hierva agua fresca varias veces (aprox. 3 - 4 veces) para eliminar residuos. **No** consuma el agua.

Descalcificación

- Los intervalos apropiados para la eliminación de la cal dependerán de la dureza del agua y de la frecuencia de uso.
- La descalcificación es necesaria si el aparato se apaga antes de que hierva el agua.

Solución de problemas

Problema	Causa posible	Solución
No se puede encender el aparato.	El aparato no tiene alimentación.	Compruebe la toma con otro aparato.
		Conecte el enchufe (8) correctamente.
		Compruebe el fusible.
	Aparato defectuoso.	Contacte con nuestro centro de servicio o un especialista.
El aparato se apaga antes de que el agua hierva.	Después de haberlo utilizado sin o con insuficiente agua, el equipo no se ha enfriado lo suficiente.	Deje enfriar el aparato 15 min.
	El interior del hervidor de agua tiene un exceso de depósitos de cal o el circuito de la toma de corriente está sobrecargado.	Descalcifique el aparato del modo indicado. Compruebe la conexión de corriente.
El equipo no se apaga.	La tapa (3) no está correctamente cerrada.	Cierre la tapa (3) hasta que encaje.

Datos técnicos

Modelo:PC-WKS 1108
 Alimentación:220 - 240 V~, 50 Hz
 Consumo: 1850 - 2200 W
 Clase de protección: I
 Capacidad: máx. 1,5 litros
 Peso neto: aprox. 1,22 kg

El derecho de realizar modificaciones técnicas y de diseño en el curso del desarrollo continuo del producto está reservado.

Este aparato se ha examinado según las normativas actuales y vigentes de la Comunidad Europea, como p.ej. compatibilidad electromagnética y directiva de baja tensión y se ha construido según las más nuevas especificaciones en razón de la seguridad.

Eliminación

Significado del símbolo de "Papelera"



Proteja nuestro medioambiente: no deseche equipos eléctricos junto con los residuos domésticos.



Deseche los electrodomésticos obsoletos o defectuosos en los puntos de recolección municipales.

Ayude a evitar potenciales impactos medioambientales y en la salud por una eliminación incorrecta de residuos.

Así contribuirá al reciclaje y otras formas de reutilización de los equipos eléctricos y electrónicos.

Puede obtener información sobre el lugar para desechar el equipo en su ayuntamiento.

Istruzioni per l'uso

Grazie per aver acquistato il nostro prodotto. Speriamo che vi divertirete ad usare questo dispositivo.

Simboli in queste istruzioni per l'uso

Le informazioni importanti per la vostra sicurezza sono appropriatamente indicate. E' essenziale rispettare queste istruzioni, al fine di evitare incidenti e danni all'apparecchio:

AVVISO:

Questo simbolo avverte di pericoli per la salute e indica possibili rischi di ferite.

ATTENZIONE:

Indica pericoli potenziali per l'apparecchio o altri oggetti.

NOTA:

Mette in risalto consigli ed informazioni.

Contenuti

Elementi di comando	3
Note generali	30
Informazioni speciali sulla sicurezza per questo apparecchio	30
Elementi di comando	32
Contenuto della confezione	32
Disimballare l'apparecchio	32
Istruzioni di applicazione	32
Funzionamento	33
Pulizia	34
Rimuovere il calcare	34
Risoluzione dei problemi	34
Dati tecnici	35
Smaltimento	35

Note generali

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere molto attentamente le istruzioni d'uso e conservarle al sicuro insieme al certificato di garanzia, allo scontrino e, se possibile, con la confezione dell'imballaggio interno. Se si consegna il dispositivo a terzi, consegnare anche le istruzioni operative.

- Usare l'apparecchio esclusivamente per uso privato e secondo l'uso previsto. Questo apparecchio non è destinato all'uso commerciale.
- Non utilizzarlo all'aperto. Tenere lontano dal calore, dalla luce solare diretta, dall'umidità (non immergerlo in liquidi) e dagli spigoli vivi. Non utilizzare l'apparecchio con le mani umide. Se l'apparecchio è umido o bagnato, scollegarlo immediatamente.
- Spegnerlo e scollegare sempre l'apparecchio (tirare la spina, non il cavo) quando non è in uso, o quando si montano accessori, durante la pulizia o in caso di malfunzionamento.
- Non lasciare l' **apparecchio** incustodito durante il funzionamento. Spegnerlo sempre l'apparecchio se rimane incustodito. Scollegare la spina dalla corrente elettrica.
- Controllare regolarmente che l'apparecchio ed il cavo di alimentazione non siano danneggiati. Non continuare ad usare l'apparecchio in caso di danni.
- Utilizzare esclusivamente accessori originali.
- Per ragioni di sicurezza tenere qualsiasi parte dell'imballaggio (sacchetti di plastica, cartoni, polistirolo ecc.) fuori dalla portata dei bambini.

AVVISO:

Non permettere che i bambini giochino con gli imballaggi in plastica. C'è **pericolo di soffocamento!**

Informazioni speciali sulla sicurezza per questo apparecchio

AVVISO: Rischio di ustioni!

Durante e dopo il funzionamento, la temperatura delle superfici accessibili sarà molto alta.

- Tenere l'apparecchio solo dall'impugnatura (5).
- Aprire il coperchio (3) solo con il tasto (4) sul manico.
- Chiudere il coperchio toccando solo l'area di contatto (2).

 **AVVISO:**

- Non superare il segno MAX durante il riempimento, altrimenti l'acqua bollente può fuoriuscire e causare bruciate!
 - Assicurarsi sempre che il coperchio (3) sia ben chiuso.
 - Non aprire il coperchio (3) mentre l'acqua bolle.
 - Il livello dell'acqua deve essere tra i segni MAX e MIN (6).
 - Usare l'apparecchio solo su una superficie di lavoro piatta.
 - Non muovere e non toccare l'apparecchio quando questo è in funzione.
 - Usare l'apparecchio solo con l'unità base (7).
 - Spegnerne l'apparecchio prima di rimuoverlo dall'unità base (7)!
 - L'unità base e l'esterno dell'apparecchio non devono mai bagnarsi.
 - Questo apparecchio può essere usato da **bambini** di almeno 8 anni, se sono controllati o se sono stati istruiti riguardo all'uso **sicuro dell'apparecchio** e comprendono gli eventuali pericoli.
 - La pulizia e la **manutenzione a carico dell'utente** non devono essere effettuate da **bambini** a meno che non abbiano più di 8 anni e siano controllati.
 - Tenere il dispositivo e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
 - **I bambini** non devono giocare con l'apparecchio.
 - Gli apparecchi possono essere usate da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che manchino di esperienza e/o conoscenza, se sono controllati o se hanno ricevuto istruzioni riguardo all'uso **sicuro dell'apparecchio** and understand the hazards involved.
- Non tentare di riparare l'apparecchio da soli. Contattare il personale autorizzato. Per evitare pericoli, un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito con un cavo dello stesso tipo dal costruttore.

tore, dalla nostra assistenza clienti o da altro specialista qualificato.

- Questo apparecchio è usato per riscaldare e bollire acqua. Non riscaldare altri liquidi o alimenti.
- Usare l'apparecchio solamente in un'area asciutta e al chiuso. E' destinato all'uso domestico ed in aree simili come ad es.
 - in cucine per il personale in negozi, uffici ed altre aree commerciali;
 - da ospiti in alberghi, motel e altre strutture di alloggio.
- **Non** è adatto all'uso in fattorie o edifici tipo bed & breakfast.
- I seguenti simboli sono sul prodotto:




ATTENZIONE:

Non immergere l'apparecchio in acqua per la pulizia. Seguire le istruzioni fornite nel capitolo "Pulizia".

ITALIANO

Elementi di comando

- 1 Beccuccio
- 2 Area di contatto per chiudere il coperchio
- 3 Coperchio
- 4 Tasto per l'apertura del coperchio
- 5 Manico
- 6 Indicatore di livello con segni MAX / MIN
- 7 Unità base
- 8 Cavo di alimentazione con spina
- 9 ⏻ Interruttore di accensione/spengimento
- 10 Tasti per selezione della temperatura
- 11  Tasto di avvio del funzionamento „mantieni in caldo“

Contenuto della confezione

- 1x Bollitore
- 1x Unità base

Disimballare l'apparecchio

1. Rimuovere l'apparecchio dall'.
2. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio come pellicole, materiali di riempimento, fermacavi e cartone.
3. Controllare che il contenuto della confezione sia completo.

4. Controllare che l'apparecchio non abbia subito danni durante il trasporto per evitare pericoli.

ⓘ NOTA:

Se ci sono segni visibili di danni dovuti al trasporto, contattare immediatamente il rivenditore.
Non utilizzare un apparecchio danneggiato!

Istruzioni di applicazione

Preparazione

Prima del primo utilizzo, far bollire acqua fresca per almeno tre volte nell'apparecchio. Usare solo acqua pulita senza l'aggiunta di additivi o altre sostanze.

ⓘ NOTA:

Quando si inserisce la spina (8) in una presa di corrente, si sentono due segnali acustici e tutte le spie sui tasti si accendono momentaneamente.

Cavo di alimentazione

Svolgere completamente il cavo di alimentazione necessario (8) dalla parte inferiore dell'unità base (7). Prestare attenzione all'instradamento del cavo di alimentazione (8).

Collegamento elettrico

Verificare che la tensione di alimentazione da usare corrisponda alla tensione dell'apparecchio.

I dettagli sono disponibili nell'etichetta con i dati di targa sull'unità base.


Potenza allacciata


Il consumo totale dell'apparecchio può essere max. 2200 W. Con questa potenza allacciata, si raccomanda un'alimentazione separata protetta da un interruttore magnetotermico da 16 A.

ATTENZIONE: Sovraccarico!

- Se si usano prolunghe, queste devono avere una sezione trasversale di almeno 1,5 mm².
- Non utilizzare prese multiple poiché questo apparecchio è troppo potente.

Accensione / Spegimento

Accensione: Premere il tasto  accensione / spegnimento (9). La spia del tasto si accende blu. Il tasto preset (10) per la selezione della temperatura lampeggia blu.


**Spegnimen-
to:** Premere di nuovo il tasto  accensione / spegnimento (9). La spia dei tasti si spegne.


Funzionamento

NOTA:





Usare sempre acqua pulita e fresca.

Riscaldamento:



1. Posizionare l'apparecchio su una superficie piana.
2. Aprire il bollitore premendo il tasto (4) sul manico.
3. Versare acqua pulita (max 1,5 litri). E' possibile verificare il livello di riempimento sull'indicatore di livello (6) dell'apparecchio.
4. Chiudere il coperchio (3).
5. Posizionare il bollitore sull'unità base (7).
6. Collegare l'apparecchio esclusivamente ad una presa di sicurezza correttamente installata. Quando si inserisce la spina in una presa di corrente, si sentono due segnali acustici
7. Premere un tasto per la selezione della temperatura (10) (70 °C, 80 °C, 90 °C, o 100 °C).
8. Utilizzare il tasto  accensione / spegnimento (9) per accendere l'apparecchio. Il tasto selezionato per la selezione della temperatura (10) lampeggia blu.

9. L'apparecchio si riscalda, la spia sul tasto  accensione / spegnimento (9) si spegne quando è raggiunta la temperatura selezionata, e si sentono due segnali acustici. Il relativo tasto per la selezione della temperatura (10) si accende blu per circa 1 minuto e poi si spegne con un segnale acustico.

Riscaldare e tenere in caldo:


1. Eseguire i passi da 1 a 7 come descritto nella sezione "Riscaldamento".
2. Premere il tasto  (11) e poi il tasto  accensione / spegnimento (9) per iniziare il processo di mantenimento alla temperatura preimpostata. Il tasto per la selezione della temperatura (10) lampeggia.
3. Quando la temperatura impostata è stata raggiunta, si sentono due segnali acustici e i tasti  (11),  accensione / spegnimento e di selezione della temperatura (10) si accendono fissi.
4. La funzione „mantieni in caldo“ rimane attiva per un'ora ed il tasto di selezione della temperatura (10) lampeggia durante questo tempo. Poi sarà possibile ripetere l'intero processo per un'altra ora.

Avvio rapido

1. Utilizzare il tasto  accensione / spegnimento (9) per accendere l'apparecchio. La spia del tasto si accende blu.
2. Quando è stata raggiunta la temperatura si sentono due segnali acustici e la spia sul tasto  accensione / spegnimento (9) si spegne.

Sospendere / Terminare il funzionamento

Ci sono due modi per interrompere l'ebollizione o terminarla:

- L'apparecchio si spegne automaticamente dopo il processo di ebollizione. Le relative spie si spengono.
- Premere il tasto  accensione / spegnimento (9) per terminare il processo di ebollizione.

NOTA:

Si sente un segnale acustico quando si rimuove il bollitore dall'unità base (7).

ATTENZIONE:

Non rimuovere l'apparecchio dall'unità base (7) senza prima spegnerlo.

I contatti sull'unità base (7) non sono adatti per interrompere la corrente.

⚠ AVVISI: Pericolo di ustioni!

- Tenere il coperchio (3) chiuso mentre si versa.
- L'alloggiamento diventa caldo durante il funzionamento. Non toccarlo e lasciare raffreddare l'apparecchio prima di conservarlo.

- Scollegare la spina di alimentazione (8).

- Svuotare il serbatoio dell'acqua.

Dispositivo di avvolgimento del cavo di alimentazione

Il cavo di alimentazione (8) può essere avvolto sulla parte inferiore dell'unità base (7).

Pulizia

⚠ AVVISI:

- Spegnerne sempre l'apparecchio prima della pulizia e staccare la spina (8). Attendere finché l'apparecchio non si sia raffreddato.
- Non immergere l'apparecchio o l'unità base (7) in acqua o altri liquidi.

⚠ ATTENZIONE:

- Non usare una spazzola metallica o abrasiva per pulire l'unità.
- Non usare detergenti acidi o abrasivi.
- Sciacquare il serbatoio dell'acqua con acqua pulita. Poi asciugarlo con un panno.
- Dopo l'uso, pulire l'apparecchio con un panno leggermente inumidito.

Rimuovere il calcare

- Gli intervalli per effettuare la rimozione del calcare dipendono dalla durezza dell'acqua e della frequenza d'uso dell'apparecchio.
- La rimozione del calcare è necessaria se l'apparecchio si spegne prima che l'acqua bolla.
- Non utilizzare aceto ma un decalcificante disponibile sul mercato a base di acido citrico. Per il dosaggio attenersi alle indicazioni riportate nelle istruzioni.

i NOTA:

Dopo aver eliminato il calcare dall'apparecchio, far bollire acqua pulita diverse volte (circa 3 - 4 volte) per eliminare i residui. **Non** consumare quest'acqua.

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Soluzione
Non è possibile accendere l'apparecchio.	Apparecchio senza alimentazione di corrente.	Controllare la presa con un altro apparecchio. Collegare la spina (8) correttamente. Controllare il fusibile.
	Apparecchio difettoso.	Contattare il centro assistenza o un tecnico.
	Dopo il funzionamento senza o con troppo poca acqua l'apparecchio non si è raffreddato sufficientemente.	Lasciare raffreddare l'apparecchio per 15 min.

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'apparecchio si spegne prima della bollitura	L'interno del bollitore contiene troppo calcare o il circuito della presa a muro è sovraccaricato.	Decalcificare l'apparecchio come descritto.
		Controllare il collegamento alla presa elettrica.
L'apparecchio non si spegne.	Il coperchio (3) non è chiuso correttamente.	Chiudere il coperchio (3) finché non scatta in posizione.

Dati tecnici

Modello:.....PC-WKS 1108
 Alimentazione elettrica:220 - 240 V~, 50 Hz
 Consumo energetico:..... 1850 - 2200 W
 Classe di protezione: I
 Capacità:max. 1,5 litri
 Peso netto: circa 1,22 kg
 Si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche e di design nel corso dello sviluppo del prodotto.

Questo apparecchio è stato controllato sulla base di tutte le direttive CE attuali in vigore in questo settore, quali per esempio la normativa in materia di compatibilità elettromagnetica e la direttiva in materia di bassa tensione, ed è stato costruito conformemente alle norme di sicurezza più moderne.

Smaltimento

Significato del simbolo "Pattumiera"



Proteggi l'ambiente: non smaltire apparecchiature elettriche nei rifiuti domestici.

Smaltire le apparecchiature elettriche obsolete o difettose attraverso i punti di raccolta municipali.

Aiuta ad evitare pericoli potenziali per l'ambiente e la salute con uno smaltimento non corretto.

Questo contribuirà al riciclaggio e ad altre forme di riutilizzo di dispositivi elettrici ed elettronici.

Le informazioni relative ai luoghi di raccolta sono disponibili presso le autorità locali.

Instruction Manual

Thank you for purchasing our product. We hope that you enjoy using the appliance.

Symbols in this Instruction Manual

Important information for your safety is specially marked. It is essential to comply with these instructions in order to avoid accidents and prevent damage to the machine:

WARNING:

This warns you of dangers to your health and indicates possible injury risks.

CAUTION:

Indicates potential dangers for the appliance or other objects.

NOTE:

This highlights tips and information.

Contents

Overview of the Components	3
General Notes	36
Special Safety Information for this Appliance	36
Overview of the Controls	38
Scope of Delivery	38
Unpacking the Appliance	38
Application instructions	38
Operation	39
Cleaning	40
Descaling	40
Troubleshooting	40
Technical Data	41
Disposal	41

General Notes

Before using the appliance for the first time, read the operating instructions very carefully and keep them safe together with the warranty certificate, the receipt, and, if possible, the carton with the inner packaging. If you give this appliance to other people, please also pass on the operating instructions.

- Only use the appliance for private use and the intended purpose. This appliance is not intended for commercial use.
- Do not use it outdoors. Keep away from heat, direct sunlight, damp (never immerse in liquids), and sharp edges. Do not use the appliance with wet hands. If the appliance is humid or wet, unplug it immediately.
- Always switch off and unplug the appliance (pull the plug, not the cable) when you do not use the appliance, or when you attach accessories, during cleaning, or in case of malfunction.
- Do not leave the **appliance** unattended during operation. Always switch off the appliance when leaving the room. Disconnect the plug from the mains.
- Regularly check the appliance and the mains cable for signs of damage. Do not continue to operate the appliance in case of damage.
- Use only original parts.
- For the safety of your children, keep any packaging parts (plastic bags, cartons, polystyrene, etc.) out of their reach.

WARNING:

Do not let small children play with plastic foil. There is the **danger of suffocation!**

Special Safety Information for this Appliance

WARNING: Risk of burns!

During operation and afterwards, the temperature of the accessible surfaces will be very high.

- Hold the appliance only on the handle (5).
- Open the lid (3) only with the button (4) in the handle.
- Close the lid by only touching the contact area (2).



WARNING:

- Do not exceed the MAX mark when filling, otherwise the water may boil over and cause burns!
- Always ensure that the lid (3) is tightly closed.
- Do not open the lid (3) while the water is boiling.
- The water level must be between the MAX and the MIN mark (6).
- Use the appliance only on a level work surface.
- Do not move the appliance and do not touch it when it is working.
- Use the appliance only with its base unit (7).
- Turn off the appliance before removing it from the base unit (7)!
- The base unit and exterior of the machine must not become wet.
- This appliance can be used by **children** aged from 8 up, if they are supervised or have been instructed concerning the safe **use of the appliance** and understand the hazards involved.
- Cleaning and **maintenance by the user** shall not be made by **children** unless they are age 8 or older and are supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children younger than 8 years.
- **Children** may not play with the appliance.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge, if they are supervised or have been instructed concerning safe **use of the appliance** and understand the hazards involved.
- Do not repair the appliance by yourself. Please contact authorized personnel. In order to avoid hazards, a damaged mains cable must be replaced with an equivalent cable by the manufacturer, our customer service or any other qualified specialist.
- This appliance is used for heating and boiling water. Never use it to heat other fluids or food.


- Only use the appliance in a dry, indoor area. It is intended for domestic use and similar areas of use such as e.g.
 - in staff kitchens in shops, offices, and other commercial areas;
 - by guests in hotels, motels, and other accommodation facilities;
- It is **not** intended for use in farm accommodation or bed & breakfast establishments.
- The following symbols are on the product:



CAUTION:

Do not immerse the appliance in water for cleaning. Consider the instructions provided in the chapter “Cleaning”.

Overview of the Controls

- 1 Spout
- 2 Contact area for closing the lid
- 3 Lid
- 4 Button for opening the lid
- 5 Handle
- 6 Level gauge with MAX / MIN markings
- 7 Base unit
- 8 Power cable with power plug
- 9 ⏻ ON / OFF switch
- 10 Buttons for temperature selection
- 11  Button for start of keep-warm operation

Scope of Delivery

- 1x Kettle
- 1x Base unit

Unpacking the Appliance

1. Remove the appliance from its packaging.
2. Remove all packaging materials like foils, filling materials, cable holders, and carton packaging.
3. Check the scope of deliveries for completeness.
4. Check the appliance for possible transport damage to prevent hazards.

NOTE:

If there are any visible signs of transport damage, contact your dealer immediately.
Do not operate a damaged appliance!

Application Instructions

Preparation

Before first use, boil fresh water at least three times in the appliance. Use only clear water without any additives or ingredients.

NOTE:

When the power plug (8) is inserted into a power outlet, two beeps can be heard and all pilot lamps in the buttons light momentarily.

Power Cable

Completely unwind the required power cable from the bottom of the base unit (7). Please pay attention to the routing of the power cable (8).

Electric Connection

Check that the mains voltage to be used matches the voltage of the appliance.

Details can be found on the rating label on the base unit.


Connected Wattage


The total power consumption of the appliance can be max. 2200 W. With this connected wattage, a separate feed protected by a 16 A circuit breaker is recommended.

CAUTION: Overload!

- If you use extension cords, they should have a conductor cross-section of at least 1.5 mm².
- Do not use multiple sockets, as this appliance is too powerful.

Power ON / OFF

Power ON: Press the  ON / OFF button (9). The pilot lamp in the button lights blue. The preset button (10) for temperature selection flashes blue.



Power OFF: Press the  ON / OFF button (9) again. The pilot lamps in the buttons go out.

Operation

NOTE:





Always use fresh, cold water.

Heating:



1. Set the appliance onto a flat surface.
2. Open the water kettle by pressing the button (4) on the handle.
3. Fill in clear water (max 1.5 liters). You can check the filling level on the level gauge (6) of the appliance.
4. Close the lid (3).
5. Place the kettle flush onto the base unit (7).
6. Connect the appliance only to a correctly installed safety socket. When the power plug is inserted into a power outlet, two beeps can be heard.
7. Press a button for temperature selection (10) (70 °C, 80 °C, 90 °C, or 100 °C).
8. Use the  ON / OFF button (9) to turn on the appliance. The selected button for temperature selection (10) flashes blue.
9. The appliance heats up, the pilot lamp in the  ON / OFF button (9) goes out when the selected temperature has been reached, and two beeps can be heard. The respective button for temperature selection (10) lights blue for ca. 1 minute and then goes out with a beep.

Heating und Keeping warm:

1. Perform the steps 1 to 7 as described under "Heating".


2. Press the button  (11) and then the  ON / OFF button (9) to start the keep-warm process at the preset temperature. The button for temperature selection (10) flashes.
3. When the set temperature has been reached, two beeps can be heard and the buttons  (11),  ON / OFF, and temperature selection (10) light steadily.
4. The keep-warm function remains active for one hour, and the button for temperature selection (10) flashes during this time. Then the entire process can be repeated for another hour.

Quick Start

1. Use the  ON / OFF button (9) to turn on the appliance. The pilot lamp in the button lights blue.
2. When the temperature has been reached, two beeps can be heard and the pilot lamp in the  ON / OFF button (9) goes out.

Pausing / Terminating Operation

There are two ways to interrupt the boiling process or to terminate it:

- The appliance will shut off automatically after the boiling process. The respective pilot lamps go out.
- Press the  ON / OFF button (9) to end the boiling process.

NOTE:

A beep can be heard when you remove the water kettle from the base unit (7).

CAUTION:

Never remove the appliance from the base unit (7) without turning it off in advance. The contacts on the base unit (7) are not suitable for interrupting the current.

WARNING: Danger of burns!

- Keep the lid (3) closed while pouring.
 - During operation, the housing becomes hot. Do not touch it and let the appliance cool down before storing it.
- Disconnect the power plug (8).
 - Empty the water tank.

Power Cable Take-up Device

The power cable (8) can be wound onto the bottom of the base unit (7).

Cleaning

WARNING:

- Always turn the device off before cleaning it and pull the power plug (8). Wait until the appliance has cooled down.
- Never immerse the device or the base unit (7) in water or other liquids.

CAUTION:

- Do not use a wire brush or abrasives for cleaning.
- Do not use acid or abrasive cleaning agents.
- Rinse the water tank with clean water. Then dry it with a cloth.
- Clean the housing after use with a slightly damp cloth.

Descaling

- The intervals at which you should perform descaling depend on the hardness of the water and the frequency of use.
- Descaling is necessary if the appliance turns off before the water is boiling.
- Please do not use vinegar, but a commercially available decalcification agent on the basis of citric acid. Only use the quantities stated in the instructions.

NOTE:

After descaling the appliance, boil fresh water several times (approx. 3-4 times) to remove any residues. Do **not** consume this water.

Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
It is not possible to switch the appliance on.	Appliance without power supply.	Check the socket with another appliance.
		Connect the power plug (8) properly.
	Check the fuse.	
	Appliance defective.	Contact our service center or a specialist.
	After operation without or with too little water, the appliance has not cooled sufficiently.	Let the appliance cool down for 15 min.
The machine switches off before the water has boiled.	The inside of the water kettle is stained with excessive limestone or the circuit of the wall socket is overloaded.	Descal the appliance as instructed.
		Check the connection to the mains.
The appliance does not switch off.	The lid (3) is not closed correctly.	Close the lid (3) until it locks.

Technical Data

Model:.....PC-WKS 1108
Power supply:.....220 - 240 V~, 50 Hz
Power consumption: 1850 - 2200 W
Protection class:..... I
Filling capacity:..... max. 1.5 liters
Net weight: approx. 1.22 kg

The right to make technical and design modifications in the course of continuous product development remains reserved.

This device has been tested according to all relevant current CE guidelines, such as electromagnetic compatibility and low voltage directives, and has been constructed in accordance with the latest safety regulations.

Disposal

Meaning of the “Dustbin” Symbol



Protect our environment: do not dispose of electrical equipment in the domestic waste.

Dispose of obsolete or defective electrical appliances via municipal collection points.

Please help to avoid potential environmental and health impacts through improper waste disposal.

This will contribute to the recycling and other forms of reutilization of electrical and electronic equipment.

Information concerning where the equipment can be disposed of can be obtained from your local authority.

Instrukcja obsługi

Dziękujemy za zakup naszego produktu. Mamy nadzieję, że użytkowanie urządzenia przyniesie Państwu radość.

Symbole użyte w instrukcji obsługi

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika zostały specjalnie oznakowane. Konieczne jest stosowanie się do tych zaleceń, aby uniknąć wypadków i nie dopuścić do uszkodzenia maszyny:

OSTRZEŻENIE:

Ostrzega przed zagrożeniami dla zdrowia i wskazuje na potencjalne ryzyko uszkodzenia ciała.

PRZESTROGA:

Wskazuje potencjalne zagrożenie dla urządzenia lub innych przedmiotów.

UWAGA:

Wyróżnia porady i informacje ważne dla użytkownika.

Spis treści

Przegląd elementów obsługi.....	3
Ogólne uwagi	42
Szczególne wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania	42
Przegląd elementów obsługi.....	44
Zakres dostawy.....	44
Rozpakowywanie urządzenia	44
Instrukcje dotyczące zastosowania	45
Obsługa.....	45
Czyszczenie.....	46
Usuwanie kamienia.....	46
Usuwanie usterek	47
Dane techniczne	47
Ogólne warunki gwarancji.....	47
Utylizacja	48

Ogólne uwagi

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia po raz pierwszy, bardzo uważnie przeczytaj instrukcję obsługi i przechowuj ją w bezpiecznym miejscu wraz z certyfikatem gwarancyjnym, dowodem zakupu i – jeśli to możliwe – kartonem wraz z opakowaniem wewnętrznym. Jeśli przekażesz urządzenie innej osobie, daj jej również instrukcję obsługi.

- Z urządzenia należy korzystać wyłącznie do celów prywatnych i zgodnie z przeznaczeniem. Urządzenie to nie zostało przewidziane do użytku zarobkowego.
- Nie korzystaj z urządzenia na zewnątrz. Trzymaj z dala od gorąca, bezpośredniego nasłonecznienia, wilgoci (nigdy nie zanurzaj w płynach) oraz ostrych krawędzi. Nie obsługuj urządzenia wilgotnymi dłońmi. Jeżeli urządzenie jest wilgotne lub mokre, natychmiast wyciągnij wtyczkę (należy ciągnąć za wtyczkę, nie za przewód).
- Zawsze, gdy urządzenie nie jest używane, montowane są akcesoria, urządzenie jest czyszczone lub jego działanie jest wadliwe, należy je wyłączyć oraz odłączyć od sieci (ciągnąc za wtyczkę, a nie sznur zasilający).
- **Nie** pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru. Wychodząc z pomieszczenia, wyłącz urządzenie. Wymij wtyczkę z gniazdka.
- Regularnie sprawdzaj, czy urządzenie i przewód zasilania nie posiadają oznak uszkodzenia. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia, urządzenia nie należy używać.
- Stosuj tylko oryginalne części.
- Ze względu na bezpieczeństwo dzieci, trzymaj części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian, itp.) poza ich zasięgiem.

OSTRZEŻENIE:

Nie pozwalaj małym dzieciom bawić się folią. Istnieje **niebezpieczeństwo uduszenia!**

Szczególne wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania

OSTRZEŻENIE: Niebezpieczeństwo poparzenia!

Podczas i po zakończeniu działania, temperatura dostępnych powierzchni jest bardzo wysoka.

- Trzymaj urządzenie tylko z uchwyt (5).

 **OSTRZEŻENIE: Niebezpieczeństwo poparzenia!**

- Pokrywkę (3) otwieraj wyłącznie za pomocą przycisku na uchwycie (4).
- Pokrywkę zamykaj, dotykając wyłącznie wyznaczony obszar (2).

 **OSTRZEŻENIE:**

- Nie nalewaj wody ponad linię oznaczającą poziom maksymalny (MAX), w przeciwnym razie wrząca woda może wylać się z czajnika i spowodować oparzenia!
- Należy zwracać uwagę, żeby pokrywka była zawsze dobrze zamknięta (3).
- Nie otwieraj pokrywki podczas gotowania wody (3).
- Poziom wody musi znajdować się pomiędzy linią MAX a MIN (6).
- Używaj urządzenia tylko na równej powierzchni.
- Nie przesuwaj i nie chwytaj pracującego urządzenia.
- Używaj urządzenia tylko z podstawą (7).
- Zawsze wyłącz urządzenie przed zdjęciem go z podstawy (7)!
- Podstawa i strona zewnętrzna urządzenia nie mogą zamoknąć
- Urządzenie może być użytkowane przez **dzieci** po ukończeniu 8 lat, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane odnośnie **użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób** i rozumieją związane z tym ryzyko.
- **Dzieci** nie mogą zajmować się czyszczeniem ani **konserwacją urządzenia**, chyba że ukończyły 8 lat i są nadzorowane.
- Trzymaj urządzenie i jego przewód poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
- **Dzieciom** nie należy pozwalać na zabawę urządzeniem.
- To urządzenie mogą użytkować osoby z ograniczeniami fizycznymi, ruchowymi czy umysłowymi, z brakiem wiedzy czy doświadczenia, o ile są one pod nadzorem lub instruowane w zakresie bezpiecznego **użytkowania urządzenia** i rozumieją związane z tym zagrożenia.

- Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie. Skontaktuj się z upoważnionym pracownikiem. Aby uniknąć zagrożenia, uszkodzony kabel zasilania powinien wymienić producent, pracownik naszego punktu obsługi klienta lub inny wykwalifikowany specjalista.
- To urządzenie używane jest do podgrzewania i gotowania wody. Nigdy nie używaj go do podgrzewania innych płynów ani potraw.
- Korzystaj z urządzenia tylko na suchym obszarze wewnątrz budynków. Urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego oraz podobnych obszarów użytkowania, np.
 - w kuchniach dla personelu w sklepach, w biurach i innych miejscach komercyjnych;
 - przez gości w hotelach, motelach i innych miejscach, gdzie przyjmowani są goście.
- **Nie** jest przeznaczone do użytkowania w gospodarstwach agroturystycznych oraz miejscach typu „nocleg ze śniadaniem”.
- Poniższe symbole znajdują się na urządzeniu:



PRZESTROGA:

Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie w celu umycia. Postępuj zgodnie ze wskazówkami zawartymi w rozdziale „Czyszczenie”.

Przegląd elementów obsługi

- 1 Dziobek
- 2 Obszar kontaktu podczas zamykania pokrywki
- 3 Pokrywka
- 4 Przycisk do otwierania pokrywki
- 5 Uchwyt
- 6 Wskaźnik poziomu z oznaczeniem MAX / MIN
- 7 Podstawa
- 8 Przewód zasilający z wtyczką
- 9 Przełącznik Włącz / Wyłącz
- 10 Przycisk do ustawiania temperatury
- 11 Przycisk funkcji utrzymywania temperatury

Zakres dostawy

- 1x Czajnik
 - 1x Podstawa
- 44

Rozpakowywanie urządzenia

1. Wyjmij urządzenie z opakowania.
2. Usuń wszystkie elementy opakowania, takie jak folia, materiał wypełniający, zaciski do kabli i karton.
3. Sprawdź całą dostawę pod kątem kompletności.
4. Aby uniknąć niebezpieczeństwa, urządzenie należy sprawdzić pod kątem występowania uszkodzeń, które mogły powstać podczas transportu.

UWAGA:

Jeśli istnieją widoczne oznaki uszkodzeń w transporcie, natychmiast skontaktuj się ze sprzedawcą. Nie korzystaj z uszkodzonego urządzenia!

Instrukcje dotyczące stosowania

Przygotowanie

Przed pierwszym użyciem przegotuj świeżą wodę co najmniej trzy razy. Używaj tylko czystej wody bez dodatków.

i UWAGA:

Gdy wtyczka (8) jest wkłada do gniazdka, słychać dwa dźwięki, a wszystkie kontrolki na chwilę się zapalają.

Przewód zasilający

Całkowicie rozwiń kabel (8) z dołu podstawy (7).
Zwróć uwagę na sposób poprowadzenia kabla (8).

Podłączenie elektryczne

Sprawdź, czy napięcie sieci zasilania zgadza się z napięciem roboczym urządzenia.
Potrzebne dane znajdują się na podstawie, na tabliczce znamionowej.


Moc przyłączeniowa


Całkowity pobór mocy może wynosić maks. 2200 W. Przy takim poborze mocy zalecane jest zabezpieczenie wyłącznikiem automatycznym 16 A.

⚠ PRZESTROGA: Przeciężenie!

- Używane przedłużacze powinny mieć przewody o przekroju nie mniejszym niż 1,5 mm².
- Nie używaj rozgąleziaczy ze względu na dużą moc urządzenia.

Włączanie / wyłączanie

Włączanie: Naciśnij przycisk  Włącz / Wyłącz (9). Zapali się niebieska kontrolka na przycisku. Wybrany przycisk temperatury (10) miga światłem niebieskim.

Wyłączanie: Naciśnij ponownie przycisk  Włącz / Wyłącz (9). Kontrolki w przyciskach zgasną.



Obsługa

i UWAGA:





Zawsze używaj świeżej, zimnej wody.

Podgrzewanie:



1. Urządzenie ustaw na płaskiej powierzchni.
2. Otwórz pokrywkę naciskając przycisk (4) na uchwycie.

3. Napełnij czajnik czystą wodą (maks. 1,5 litra).
Poziom napełnienia można odczytać na wskaźniku poziomu wody w urządzeniu (6).
4. Zamknij pokrywkę (3).
5. Umieść czajnik równo na podstawie (7).
6. Podłącz urządzenie wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego i zabezpieczonego gniazdka elektrycznego. Po włożeniu wtyczki do gniazdka słychać dwa sygnały dźwiękowe.
7. Naciśnij przycisk wyboru temperatury (10) (70°C, 80°C, 90°C lub 100°C).
8. Włącz urządzenie przyciskiem  Włącz / Wyłącz (9). Wybrany przycisk temperatury (10) miga światłem niebieskim.
9. Urządzenie się nagrzewa, kontrolka przycisku  Włącz / Wyłącz (9) zgaśnie, gdy wybrana temperatura zostanie osiągnięta i rozlegną się dwa sygnały dźwiękowe. Odpowiedni przycisk wyboru temperatury (10) świeci światłem niebieskim przez ok. 1 minutę, a następnie gaśnie i rozlega się sygnał dźwiękowy.

Podgrzewanie i utrzymywanie temperatury:


1. Wykonaj kroki 1-7, zgodnie z rozdziałem „Podgrzewanie”.
2. Naciśnij przycisk  (11) oraz  Włącz / Wyłącz (9), aby rozpocząć proces podgrzewania do ustawionej temperatury. Wybrany przycisk temperatury (10) miga.
3. Gdy ustawiona temperatura zostanie osiągnięta, rozlegają się dwa sygnały dźwiękowe, a przyciski  (11),  Włącz / Wyłącz i wyboru temperatury (10) świecą światłem ciągłym.
4. Funkcja podtrzymywania temperatury pozostaje aktywna przez jedną godzinę, a przycisk wyboru temperatury (10) w tym czasie miga. Następnie cały proces może być powtarzany przez następną godzinę.

Szybki start

1. Włącz urządzenie przyciskiem  Włącz / Wyłącz (9). Zapali się niebieska kontrolka na przycisku.
2. Gdy ustawiona temperatura zostanie osiągnięta, rozlegają się dwa sygnały dźwiękowe, a przycisk  Włącz / Wyłącz (9) gaśnie.

Przerywanie / zakończenie działania

Istnieją dwie opcje przerywania procesu gotowania lub jego zakończenia.

- Urządzenie wyłączy się automatycznie po zakończeniu procesu gotowania. Odpowiednia kontrolka gaśnie.
- Naciśnij przycisk  Włącz / Wyłącz (9), aby zakończyć proces gotowania.

UWAGA:

Podczas zdejmowania czajnika z podstawy (7) słyhać sygnał dźwiękowy.

PRZESTROGA:

Nigdy nie zdejmuj urządzenia z podstawy (7) bez wcześniejszego wyłączenia.

Styki na podstawie (7) nie nadają się do przerywania prądu.

OSTRZEŻENIE: Niebezpieczeństwo poparzenia!

- Podczas nalewania pokrywka (3) powinna być zamknięta.
- Podczas działania obudowa się nagrzewa. Nie dotykaj jej i przed schowaniem urządzenia poczekaj, aż ostygnie.
- Odłącz wtyczkę zasilającą (8).
- Opróżnij zbiornik z wody.

Schówek na kabel zasilający

Kabel zasilający (8) może owinać wokół spodu podstawy (7).

Czyszczenie

OSTRZEŻENIE:

- Przed czyszczeniem zawsze wyłączaj urządzenie i wyciągaj wtyczkę z gniazdka (8). Odczekaj, aż urządzenie ostygnie.
- Nie zanurzaj urządzenia ani podstawy (7) w wodzie ani w innych płynach.

PRZESTROGA:

- Do czyszczenia nie należy używać drucianej szotki ani szorstkich materiałów.
- Nie stosować żrących ani ścierających środków czyszczących.
- Pojemnik na wodę wypłukać czystą wodą. Wysuszyć ściereczką.
- Po użyciu oczyścić obudowę lekko zwilżoną ściereczką.

UWAGA:

Po usunięciu kamienia zagotuj kilka razy (3-4 razy) czystą wodę, aby usunąć resztki środka i kamienia. Tej wody **nie** wolno spożywać.

Usuwanie kamienia

- Odstępy, w jakich należy usuwać kamień, zależą od twardości wody i częstotliwości korzystania z urządzenia.
- Usuwanie kamienia jest konieczne, jeśli urządzenie wyłączy się przed zagotowaniem wody.
- Do usuwania kamienia nie należy używać octu, lecz dostępnych w sprzedaży środków na bazie kwasu cytrynowego. Dozować według instrukcji użycia.

Usuwanie usterek

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie daje się włączyć.	Urządzenie nie ma zasilania.	Sprawdź gniazdko za pomocą innego urządzenia.
		Podłącz prawidłowo wtyczkę zasilacza (8).
		Sprawdź bezpieczniki.
Urządzenie jest uszkodzone.	Urządzenie jest uszkodzone.	Skontaktuj się z centrum serwisowym lub specjalistą.
	Urządzenie jeszcze nie ostygło po pracy bez wody lub z jej zbyt małą ilością.	Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenie pozostawić do ostygnięcia na 15 min.
Urządzenie wyłącza się przed zagotowaniem wody.	Wnętrze czajnika jest pokryte zbyt dużą warstwą osadu wapiennego lub obwód gniazda elektrycznego jest przeciążony.	Usuń kamień zgodnie z instrukcjami.
		Sprawdź podłączenie do sieci.
Urządzenie nie wyłącza się.	Pokrywka (3) nie jest prawidłowo zamknięta.	Zamknij pokrywkę (3), aż się zatrzaśnie.

Dane techniczne

Model:.....PC-WKS 1108
 Zasilanie:220 - 240 V~, 50 Hz
 Pobór mocy: 1850 - 2200 W
 Klasa ochrony: I
 Napelnienie: maks. 1,5 litra
 Waga netto: ok. 1,22 kg

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian technicznych i projektowych w trakcie ciągłego rozwoju produktu.

Niniejsze urządzenie odpowiada wymaganiom normy bezpieczeństwa użytkowania oraz spełnia wymagania dyrektywy niskonapięciowej i kompatybilności elektromagnetycznej.

Ogólne warunki gwarancji

Producent / Dystrybutor udziela 24 miesięcy gwarancji na zakupione urządzenie. Okres gwarancji liczony jest od daty zakupu urządzenia.

W tym okresie uszkodzone urządzenie będzie bezpłatnie wymienione na wolne od wad. W przypadku, gdy wymiana będzie niemożliwa do zrealizowania, Nabywca otrzyma zwrot ceny zakupu urządzenia.

Za uszkodzone urządzenie uważa się takie, które nie spełnia funkcji określonych w instrukcji obsługi, a przyczyną takiego stanu jest wewnętrzna wada fabryczna lub materiałowa.

Gwarancją nie są objęte uszkodzenia mechaniczne, chemiczne, termiczne, powstałe w wyniku działania sił zewnętrznych (np. przepięcie w sieci energetycznej czy wyładowania atmosferyczne), jak również wady powstałe w wyniku obsługi niezgodnej z instrukcją obsługi urządzenia.

Nabywcy przysługuje prawo do wymiany urządzenia na wolne od wad lub, jeśli wymiana jest niemożliwa, zwrotu gotówki tylko po dostarczeniu do punktu zakupu kompletnego urządzenia z oryginalnymi akcesoriami, instrukcją obsługi i w oryginalnym opakowaniu wraz z dowodem zakupu i prawidłowo wypełnioną kartą gwarancyjną (pieczętka sklepu, data sprzedaży urządzenia).

Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Nabywcy wynikających z przepisów Ustawy z dnia 27 lipca 2002 r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie kodeksu cywilnego (Dz. U. z 2002 r. Nr 141, poz. 1176).

Utylizacja

Znaczenie symbolu „Pojemnik na śmieci”



Chroń środowisko – sprzęt elektryczny nie należy do śmieci domowych.

Stare lub uszkodzone urządzenia elektryczne należy odstawić do miejskich punktów zbiórki.

Prosimy unikać potencjalnych zagrożeń dla zdrowia i środowiska poprzez nieprawidłowe metody utylizacji odpadów.

Tą drogą przyczyniasz się do ponownego użycia, do recyklingu i do innych form wykorzystania starego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Informacje, gdzie można zdać sprzęt, otrzymasz w swoich urzędach komunalnych lub w administracji gminy.

Használati utasítás

Köszönjük, hogy megvásárolta a termékünket. Bízunk benne, hogy a készülék használata örömeire fog szolgálni.

A használati útmutatóban található jelzések

A fontos biztonsági információkat külön jelöltük. Kérjük, mindenképpen ügyeljen ezekre annak érdekében, hogy elkerülje a baleseteket és a készülék károsodását:

FIGYELMEZTETÉS:

Az egészséget károsító tényezőkre és sérülésveszélyekre figyelmeztet.

VIGYÁZAT:

A készülékre vagy más tárgyakra veszélyt jelentő dolgokat jelez.

MEGJEGYZÉS:

Tippeket és információkat emel ki.

Tartalom

A kezelőelemek áttekintése	3
Általános megjegyzések	49
A készülékre vonatkozó speciális biztonsági információk	49
A kezelőelemek áttekintése	51
A csomag tartalma	51
A készülék kicsomagolása	51
Üzemeltetési megjegyzések	51
Használat	52
Tisztítás	53
Vízkezelés	53
Hibaelhárítás	53
Műszaki adatok	54
Hulladékkezelés	54

Általános megjegyzések

A készülék első használata előtt alaposan olvassa el a használati útmutatót, és őrizze meg biztonságos helyen a garancialevéllel, a számlával, és – amennyiben lehetséges – a kartondobozzal és a belső csomagolással együtt. Amennyiben a készüléket továbbadja másnak, a használati útmutatót is adja a készülékhez.

- A készülék csak magáncélra és rendeltetésének megfelelően használható. A készülék nem alkalmas ipari használatra.
- Ne használja a szabadban! A készüléket tartsa távol hőtől, közvetlen napfénytől, nedvességtől (ne merítse semmilyen folyadékba) és az éles élektől. Ne használja a készüléket vizes kézzel! Ha a készülék vizes vagy nedves lett, azonnal húzza ki a konnektorból.
- Mindig kapcsolja ki és áramtalanítsa a készüléket (a dugaszt húzza ki, ne a kábelt) amikor nem használja, vagy amikor tartozékot szerel fel, illetve tisztítás vagy meghibásodás esetén is.
- Használat közben ne hagyja felügyelet nélkül a **készüléket**. A szoba elhagyásakor mindig kapcsolja ki a készüléket. Húzza ki a tápkábelt a fali aljzatból.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy nincs-e sérülésre utaló nyom a készüléken és a tápkábelen. Ne használja a készüléket, ha sérülést észlel.
- Csak eredeti alkatrészeket használjon.
- A gyermekek biztonsága érdekében a csomagolóanyagokat (műanyag zacskó, karton, polisztrén stb.) ne hagyja általuk elérhető helyen.

FIGYELMEZTETÉS:

Ne engedjen kisgyermeket a műanyag fóliával játszani. **Fulladásveszélyes!**

A készülékre vonatkozó speciális biztonsági információk

FIGYELMEZTETÉS: Égésveszély!

Működés közben és után az elérhető felületek hőmérséklete nagyon magas lesz.

- Csak a fogantyúnál (5) fogja meg a készüléket.
- Csak a fogantyún található gombbal (4) nyissa ki a fedelet (3).
- A fedél lezárásakor csak az érintőfelülethez (2) érjen hozzá.

FIGYELMEZTETÉS:

- Ne töltse a kannát a MAX jelen túl, ugyanis a forrásban lévő víz kifuthat és sérülést okozhat!
 - Mindig ügyeljen arra, hogy a fedél (3) szorosan le legyen zárva.
 - Ne nyissa fel a fedelet (3), amikor a víz forrásban van.
 - A vízszint a MIN és MAX jelölés (6) között legyen.
 - A készüléket egyetlen munkafelületen használja.
 - Működés közben ne mozdítsa meg és ne fogja meg a készüléket.
 - A készüléket csak az alapegységgel (7) együtt használja.
 - Mindig kapcsolja ki a készüléket, mielőtt levenné az alapegységről (7)!
 - A készülék alapegysége és külső burkolata soha ne legyen vizes.
 - A készüléket 8 éves és idősebb **gyermekek** csak akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy a **készülék biztonságos használatára** megtanították őket, és megértették a kapcsolódó veszélyeket.
 - A tisztítást és **karbantartást** nem végezheti **gyermek**, kivéve, ha 8 évesnél idősebb, megfelelő felügyelet mellett.
 - A készülékeket és a tápkábelét tartsa 8 évnél fiatalabb gyermekek számára nem hozzáférhető helyen.
 - **Gyermekek** nem játszhatnak a készülékkel.
 - A készüléket csökkent fizikai, érzékszervi és értelmi képességű, illetve kellő tapasztalat és/vagy tudás nélküli személyek csak megfelelő felügyelet mellett, illetve akkor használhatják, ha a **készülék biztonságos használatára** megtanították őket, és megértették a kapcsolódó veszélyeket.
- Ne javítsa saját kezűleg a készüléket. Lépjen kapcsolatba a hivatalos szervizzel. A veszélyek elkerülése érdekében a sérült hálózati kábelt a gyártónak, a szerviznek vagy más szakképzett szakember-

nek egy azzal egyenértékűre kell kicserélni.

- A készülék víz melegítésére és forralására szolgál. Ne használja más folyadékok vagy élelmiszerek melegítésére.
- A készüléket csak száraz helyen, beltérben használja. Háztartási használatra és hasonló területeken való használatra készült, például:
 - üzletek, irodák és más kereskedelmi egységek alkalmazotti konyhájában;
 - hotelek, motelek és egyéb szálláshelyek vendégei által.
- **Nem** alkalmas mezőgazdasági szálláson vagy panziókban való használatra.
- A terméken a következő jelzések találhatóak:



VIGYÁZAT:

Ne merítse vízbe a készüléket a tisztításhoz. Kövesse a „Tisztítás” fejezetben foglalt útmutatást.

A kezelőelemek áttekintése

- 1 Kiöntő
- 2 Érintőfelület a fedél lezárásához
- 3 Fedél
- 4 Fedélnyitó gomb
- 5 Fogantyú
- 6 Szintjelző MAX / MIN jelzésekkel
- 7 Alapegység
- 8 Tápkábel csatlakozóval
- 9 Főkapcsoló
- 10 Hőmérséklet-beállító gombok
- 11 Melegentartó üzemmód indítógombja

A csomag tartalma

- 1× Vízfóráló
- 1× Alapegység

A készülék kicsomagolása

1. Vegye ki a készüléket a csomagolásból.
2. Távolítsa el minden csomagolóanyagot – védőfóliát, párnázóanyagot, kábeltartót és

kartonpapírt.

3. Ellenőrizze, hogy minden tartozék hiánytalanul megvan-e.
4. A veszőkények elkerülése érdekében ellenőrizze, hogy a szállítás során nem sérült-e meg a készülék.

MEGJEGYZÉS:

Ha bármilyen szállítási sérülés látható, azonnal vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval. Sérülten ne használja a készüléket!

Üzemeltetési megjegyzések

Előkészületek

Az első használatbavétel előtt főzze ki a vízfórálót háromszor tiszta vízzel. Csak adalékanyagok és hasonló összetevők nélküli, tiszta vizet használjon.

MEGJEGYZÉS:

Amikor a hálózati csatlakozót (8) konnektorhoz csatlakoztatja, két sípszó hallható, és rövid ideig az összes gomb jelzőfénye világít.

Tápkábel

Teljesen húzza ki a működtetéshez szükséges tápkábelt (8) az alapegység aljából (7). Ügyeljen a tápkábel (8) megfelelő elvezetésére.

Elektromos csatlakozás

Ellenőrizze, hogy a használni kívánt hálózati feszültség megegyezik-e a készülék feszültségével. A vonatkozó adatok az alapegységen lévő adattáblán találhatóak.


Csatlakoztatási érték


A készülék 2200 W összteljesítmény felvételére képes. Ezen a névleges teljesítményen javasolt külön vezetékre csatlakoztatni a készüléket, amely 16 A-es megszakítóval felszerelt biztosítókkal van ellátva.

VIGYÁZAT: Túlterhelés!

- Hosszabbító kábel használata esetén a vezeték keresztmetszetének legalább 1,5 mm²-nek kell lennie.
- Ne használjon elosztót, a készülék ugyanis igen nagy teljesítményű.

Be- és kikapcsolás

Bekapcsolás: Nyomja meg a  főkapcsolót (9). A gomb jelzőfénye ekkor kéken világít. A korábban kiválasztott hőmérséklet-választó gomb (10) kéken villog.

Kikapcsolás: Nyomja meg újra a  főkapcsolót (9). A gombok jelzőfénye kialszik.

Használat



MEGJEGYZÉS:

Mindig friss, hideg vizet használjon.





Melegítés:

1. Helyezze a készüléket vízszintes felületre.
2. A karon lévő gomb (4) megnyomásával nyissa ki a vízfóraló kannát.
3. Töltsön bele tiszta vizet (max. 1,5 liter). A töltési mennyiséget a készülék szintjelzőjén (6) lehet leolvasni.
4. Zárja le a fedelet (3).
5. Helyezze a vízfóraló kannát az alapegységre (7) úgy, hogy zárjon.
6. Csatlakoztassa a készüléket egy megfelelően



földelt konnektorba. Amikor a hálózati csatlakozót konnektorhoz csatlakoztatja, két sípszó hallható.

7. Nyomja meg a kívánt hőmérséklet-választó gombot (10) (70 °C, 80 °C, 90 °C vagy 100 °C).
8. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a  főkapcsolót (9). A választott hőmérséklet-választó gomb (10) kéken villog.
9. A készülék felmelegszik, a választott hőmérséklet elérésekor a  főkapcsoló (9) jelzőfénye kialszik, és két sípszó hallható. A megfelelő hőmérséklet-választó gomb (10) kb. 1 percre kéken világít, majd egy sípszó után kialszik.

Melegítés és melegen tartás:


1. Végezze el a „Melegítés” szakaszban leírt 1–7. lépéseket.
2. Nyomja meg a  gombot (11), majd a  főkapcsolót (9) a melegentartási folyamat elindításához a beállított hőmérsékleten. A hőmérséklet-választó gomb (10) kéken villog.
3. A beállított hőmérséklet elérésekor két sípszó hallható és a  gomb (11), a  főkapcsoló és a hőmérséklet-választó gomb (10) folyamatosan világít.
4. A melegentartási funkció egy óráig marad aktív – eközben a hőmérséklet-választó gomb (10) villog. Ezt követően a teljes folyamat megismételhető egy újabb óráig.

Gyorsindítás

1. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a  főkapcsolót (9). A gomb jelzőfénye ekkor kéken világít.
2. A beállított hőmérséklet elérésekor két sípszó hallható, és a  főkapcsoló (9) jelzőfénye kialszik.

Használat felfüggesztése / befejezése

A forralási folyamat kétféle módon szakítható meg vagy fejezhető be:

- A készülék a forralási folyamat után automatikusan kikapcsol. A megfelelő jelzőfények kialszanak.
- Nyomja meg a  főkapcsolót (9) a forralás befejezéséhez.

MEGJEGYZÉS:

Amikor leveszi a vizeskannát az alapegységről (7), sípszó hallható.

VIGYÁZAT:

Mielőtt levenné a készüléket az alapegységről (7), mindig kapcsolja ki.
Az alapegység (7) érintkezői nem alkalmasak a tápellátás megszüntetésére.

FIGYELMEZTETÉS: Égési sérülés veszélye!

- Kiöntés közben tartsa lezárva a fedelet (3).
- Működés közben a burkolat felforrósodik. Ne érjen hozzá, és mielőtt elrakná, hagyja lehűlni a készüléket.
- Húzza ki a tápcsatlakozót (8).
- Üritse ki a víztartályt.

Tápkábelcsévéelő

A tápkábel (8) feltekerhető az alapegység (7) aljára.

Tisztítás

FIGYELMEZTETÉS:

- Tisztítás előtt mindig kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozót (8). Várja meg, amíg a készülék lehűlt.
- Se a készüléket, se az alapegységet (7) ne merítse vízbe vagy más folyadékba.

VIGYÁZAT:

- Ne használjon drótkéfét vagy más karcoló tárgyakat a tisztításhoz.
- Ne használjon maró vagy súroló hatású tisztítószeret.
- Tiszta vízzel öblítse ki a víztartályt, majd törölje szárazra egy ruhával.
- A burkolatot használat után enyhén nedves ruhával törölje tisztára.

Vízkömentesítés

- A vízkömentesítés szükséges gyakorisága függ a víz keménységétől és a használat gyakoriságától.
- Vízkömentesítésre van szükség, ha a készülék a víz felforrása előtt kikapcsol.
- Ne használjon ecetet, hanem kereskedelmi forgalomban kapható citromsav alapú vízköoldót. Adagolja az útmutatás szerint.

MEGJEGYZÉS:

A készülék vízkömentesítése után többször (kb. háromszor - négyszer) forraljon fel csapvizet a lerakódások eltávolításához. Ebből a vízből **ne** fogyasszon.

Hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
Nem lehet bekapcsolni a készüléket.	A készülék nincs áramellátás alatt.	Ellenőrizze az aljzatot egy másik készülékkel. Csatlakoztassa megfelelően a tápcsatlakozót (8). Ellenőrizze a biztosítékot.
	A készülék hibás.	Forduljon a szervizközpontunkhoz vagy szakemberhez.
	Túl sok vagy túl kevés vízzel való üzemeltetés után a készülék még nem hűlt ki eléggé.	Hagyja lehűlni a készüléket 15 percig.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék forralás előtt kikapcsol.	A vízforraló kanna belső felülete nagymértékben szennyeződött vízkövel, illetve a dugalj áramköre túlterhelt.	A leírtaknak megfelelően vízkőmentesítse a készüléket.
		Ellenőrizze a hálózati csatlakozást.
A készülék nem kapcsol ki.	A fedél (3) nincs megfelelően lezárva.	Zárja le a fedelet (3), amíg be nem záródik.

Műszaki adatok

Típus:PC-WKS 1108
Tápellátás:220 - 240 V~, 50 Hz
Teljesítményfelvétel: 1850 - 2200 W
Védelmi osztály: I
Kapacitás: max. 1,5 liter
Nettó tömeg: kb. 1,22 kg
A műszaki és kivitelezési módosítások jogát a folyamatos termékfejlesztés miatt fenntartjuk.

Ezt a készüléket az Európa Tanács minden vonatkozó aktuális irányelve szerint (pl. elektromágnesesség-elviselő képesség vagy kisfeszültség-elviselő képesség) ellenőriztük, és a legújabb biztonságtechnikai előírások szerint készült.

Hulladékkezelés

A „szemetkosár” piktogram jelentése



Kímélje környezetünket, az elektromos készülékek nem a háztartási szemétkosárba kerülnek.

A fölösleges vagy hibás elektromos készülékeket a helyi gyűjtőpontokban adja le.

Segítsen elkerülni a helytelen hulladékkezelésből eredő környezeti és egészségügyi hatásokat.

Ezzel hozzájárulhat a régi elektromos és elektronikus készülékek újrafeldolgozásához vagy más módon való újrahasznosításához.

A helyi hatóságnál kaphat tájékoztatást arról, hogy hova viheti a kiselejtezett készülékeket.

Руководство по эксплуатации

Благодарим вас за выбор нашей продукции. Мы надеемся, что вы получите удовольствие от использования нашего прибора.

Символы в данном руководстве по эксплуатации

Важные рекомендации для обеспечения вашей безопасности специально отмечены. Обязательно следуйте этим рекомендациям, чтобы предотвратить несчастный случай или поломку изделия:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Предупреждает об опасности для здоровья и возможном риске получения травмы.

ВНИМАНИЕ:

Отмечает потенциальную опасность для прибора и других предметов.

ПРИМЕЧАНИЯ:

Дает советы и информацию.

Оглавление

Обзор деталей прибора	3
Общие замечания	55
Специальная информация о безопасности для этого прибора	55
Обзор деталей прибора	58
Комплект поставки	58
Распаковка прибора	58
Использование	58
Работа	58
Очистка	59
Удаление накипи	60
Диагностика	60
Технические данные	61
Утилизация	61

Общие замечания

Перед первым применением прибора внимательно прочтите руководство по эксплуатации и сохраните его вместе с гарантийным талоном, чеком и, по возможности, с картонной и внутренней упаковкой. При передаче прибора кому-то другому, передайте также и эту инструкцию по эксплуатации.

- Используйте прибор только в личных целях и по прямому назначению. Прибор не предназначен для коммерческого использования.
- Не используйте устройство на открытом воздухе. Опасность ожога! Если устройство намокло, немедленно отсоедините его от сети. Если прибор станет влажным или мокрым, немедленно отключите его от сети.
- Всегда выключайте прибор и отключайте его от сети электропитания (вынимайте шнур из розетки за вилку, а не за кабель), когда прибор не будет применяться, при подключении аксессуаров, для очистки или в случае неправильной работы.
- Во время работы не оставляйте **прибор** без присмотра. Всегда выключайте прибор, когда выходите в другую комнату. Отключите вилку от сети электропитания.
- Регулярно проверяйте прибор и шнур питания на видимые повреждения. В случае повреждения прекратите использование прибора.
- Применяйте только подлинные запасные части.
- Для безопасности держите все упаковочные материалы (пластиковые пакеты, картон, полиэтилен и т.д.) вне досягаемости детей.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не позволяйте детям играть с пластиковой пленкой. Существует **опасность удушья!**

Специальная информация о безопасности для этого прибора

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность ожогов!

Во время и после использования чайника температура доступных поверхностей будет очень высокой.

- Всегда берите прибор только за ручку.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность ожогов!**

- Открывайте крышку (3) только кнопкой (4) на ручке.
- Закройте крышку, просто прикоснувшись к контактной поверхности (2).

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- Не наполняйте электрочайник выше метки MAX, в противном случае кипящая вода может выплеснуться и нанести ожоги!
- Всегда следите за тем, чтобы крышка (3) была плотно закрыта.
- Во время кипения воды крышку (3) не открывать.
- Уровень воды должен находиться между метками MIN и MAX - (6).
- Устанавливайте прибор только на ровную поверхность.
- Не передвигайте и не прикасайтесь к прибору, когда он работает.
- Используйте прибор только на его основании (7).
- Всегда выключайте чайник перед снятием его с основания (7)!
- Основание и внешняя сторона прибора не должны быть мокрыми.
- Чайник может использоваться **детьми** в возрасте 8 лет и старше, если они это делают под присмотром старших или проинструктированы относительно **мер безопасности** при его использовании и осознают возникающие при этом риски.
- Очистка и **пользовательское техобслуживание** не должны выполняться **детьми**, если им менее 8 лет и они без присмотра со стороны взрослых.
- Прибор и шнур питания должны находиться вне доступа детей младше 8 лет.
- **Детям** запрещается играть с прибором.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:


- Данное устройство может использоваться людьми с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, в случае если они находятся под присмотром или прошли инструктаж в отношении **безопасного использования** устройства и понимают связанные с ним опасности.
- Не ремонтируйте прибор самостоятельно. Пожалуйста, обратитесь к квалифицированному персоналу. Во избежание опасности менять поврежденный кабель на аналогичный должен производитель, наша клиентская служба или любой другой квалифицированный специалист.
- Данное устройство используется для подогрева и кипячения воды. Никогда не используйте его для подогрева других жидкостей или пищевых продуктов.
- Используйте прибор только в сухих помещениях. Устройство предназначено только для использования дома или в подобных местах, например
 - в магазинах, офисах и других коммерческих учреждениях;
 - гостями отелей, мотелей и других учреждениях гостиничного типа;
- Устройство **не** предназначено для использования в сельскохозяйственных помещениях или в пансионатах.
- На изделии имеются следующие символы:

ВНИМАНИЕ:

Запрещается погружать прибор в воду для очистки.

Соблюдайте инструкции, представленные в разделе “Очистка”.

Обзор деталей прибора

- 1 Носик
- 2 Контактная поверхность для закрытия крышки
- 3 Крышка
- 4 Кнопка для открытия крышки
- 5 Ручка
- 6 Индикатор уровня с метками MAX / MIN
- 7 Основание
- 8 Шнур питания с сетевой вилкой
- 9 Переключатель \odot ON / OFF
- 10 Кнопки регулирования температуры
- 11  Кнопка начала работы с поддержанием в горячем состоянии

Комплект поставки

- 1x Чайник
- 1x Основание

Распаковка прибора

1. Извлеките устройство из коробки.
2. Снимите все упаковочные материалы, включая пленку, наполнители, держатель кабеля и картонную упаковку.
3. Проверьте комплектность поставки.
4. Проверьте прибор на возможные повреждения при транспортировке, чтобы предотвратить опасность.

ПРИМЕЧАНИЯ:

Если имеются какие-либо видимые признаки повреждений при транспортировке, немедленно обратитесь к своему дилеру.

Запрещается использовать неисправный прибор!

Инструкции по использованию

Подготовка

Перед первым применением прокипятите в приборе свежую воду не менее трех раз. Используйте только чистую воду, без добавок или присадок.

ПРИМЕЧАНИЯ:

Когда вилка питания (8) вставлена в розетку электропитания, будут слышны два гудка и мгновенно загорятся все контрольные лампочки в кнопках.

Шнур питания

Полностью размотайте необходимый для работы шнур питания (8) с нижней части прибора (7).

Обратите Предупреждение на путь прокладки шнура питания (8).

Электрическое соединение

Проверьте, что используемое напряжение электропитания соответствует напряжению прибора.

Подобности можете найти на этикетке номинальных параметров на основании прибора.

Потребляемая мощность

Суммарная потребляемая мощность прибора может достигать макс. 2200 Вт. Для такой нагрузки рекомендуется отдельная линия питания с защитой автоматическим выключателем 16 А.

ВНИМАНИЕ: Перегрузка!

- Если вы используете кабели-удлинители, поперечное сечение проводника должно быть не менее 1,5 мм².
- Не применяйте удлинители с несколькими розетками для такого мощного прибора.

ON / OFF питания

ON питания: Нажмите кнопку \odot ON / OFF (9).

Включится голубая контрольная лампочка в кнопке. Будет мигать голубым светом кнопка настройки (10) для выбора температуры.

OFF

питания: Снова нажмите кнопку \odot ON / OFF (9). Контрольные лампочки в кнопках погаснут.



Работа

ПРИМЕЧАНИЯ:





Всегда используйте только свежую холодную воду.

Подогрев:

1. Поставьте прибор на ровную поверхность.
2. Откройте кипятивильник для воды нажатием кнопки (4) на ручке.
3. Налейте чистую воду (макс. 1,5 литра). Заполнение водой можно проверить по измерителю уровня (6) на приборе.

4. Закройте крышку (3).
5. Поставьте чайник на основание (7).
6. Подключайте прибор только к правильно установленной безопасной розетке. Когда вилка питания вставлена в розетку электропитания, будут слышны два гудка.
7. Нажмите кнопку для выбора температуры (10) (70 °C, 80 °C, 90 °C или 100 °C).
8. Используйте кнопку  ON / OFF (9), чтобы включить прибор. Начнет мигать голубым светом кнопка для выбора температуры (10).
9. При нагревании прибором контрольная лампочка в кнопке  ON / OFF (9) выключится, когда будет достигнута выбранная температура и будут слышны два гудка. Соответствующая кнопка для выбора температуры (10) будет гореть голубым светом прим. 1 минуту, затем выключится с гудком.


Подогревание и сохранение в горячем состоянии

1. Выполните шаги 1 – 7 из раздела „Подогрев“.
2. Нажмите кнопку (11) , затем кнопку  ON / OFF (9), чтобы начать процесс сохранения в горячем состоянии при заданной температуре. Будет мигать кнопка для выбора температуры (10).
3. Когда будет достигнута заданная температура, прозвучат два гудка и начнут непрерывно гореть кнопки  ON / OFF (11)  и выбора температуры (10).
4. Функция сохранения в горячем состоянии остается активной в течение одного часа, причем во все это время будет мигать кнопка для выбора температуры (10). Затем этот процесс можно повторить еще на один час.

Быстрый запуск


1. Используйте кнопку  ON / OFF (9), чтобы вклю-

чить прибор. Включится голубая контрольная лампочка в кнопке.

2. После достижения заданной температуры будут слышны два гудка и контрольная лампочка в кнопке  ON / OFF (9) выключится.

Пауза /прекращение работы

Имеются две возможности, чтобы прервать процесс кипячения или прекратить его:

- Прибор отключится автоматически после закипания воды. Погаснет соответствующая контрольная лампочка.
- Нажмите кнопку  ON / OFF (9) для завершения процесса кипячения.

ПРИМЕЧАНИЯ:

При снятии чайника с основания (7) прозвучит гудок.

ВНИМАНИЕ:

Не снимайте прибор с основания (7), если он не выключен.

Контакты на основании (7) не предназначены для отключения электропитания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность ожога!

- Когда наливаете воду из чайника, держите крышку (3) закрытой.
- Во время работы корпус становится горячим. Не прикасайтесь к нему и дайте прибору полностью остыть перед перемещением на хранение.
- Отключите вилку питания (8).
- Освободите водяной резервуар.

Устройство намотки шнура питания

Шнур питания (8) можно полностью намотать на нижнюю часть основания (7).

Очистка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед очисткой всегда выключайте прибор и вынимайте вилку питания (8). Дождитесь, когда прибор остынет.
- Ни в коем случае не погружайте прибор или основание (7) в воду или другие жидкости.

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Не используйте металлическую щетку или иные абразивные чистящие средства для очистки.
- Не используйте агрессивные или абразивные чистящие средства.
- Сполосните резервуар чистой водой. Затем высушите полотенцем.
- Очистите корпус слегка влажной тряпкой.

Удаление накипи

- Интервалы времени удаления накипи зависят от жесткости воды и от частоты использования прибора.
- Удаление накипи необходимо, если устройство выключается до того, как закипит воды.
- Не используйте уксус; применяйте имеющиеся в продаже средства для удаления накипи на основе лимонной кислоты. Используйте их в количестве, указанном изготовителем.

і ПРИМЕЧАНИЯ:

После удаления накипи вскипятите в приборе несколько раз свежую воду (прим. 3-4 раза), чтобы удалить остатки. Эту воду в пищу **не** употреблять.

Диагностика

Проблема	Возможная причина	Устранение
Не удается включить прибор	Нет электропитания прибора.	Проверьте розетку с помощью другого устройства.
		Правильно подключите вилку питания (8).
	Проверьте предохранитель.	
Прибор неисправен.	Обратитесь в наш сервисный центр или к специалисту.	
	После работы с небольшим количеством воды или без нее прибор недостаточно остывает.	Дайте прибору остыть в течение 15 минут.
Электроприбор выключается до начала кипения воды.	Внутренняя поверхность чайника покрыта толстым слоем накипи или перегружена цепь электропитания от настенной розетки.	Удалите накипь в приборе согласно инструкциями выше.
		Проверьте подключение к сети электропитания.
Прибор не выключается.	Неправильно закрыта крышка (3).	Закройте крышку (3) до фиксации.

Технические данные

Модель:PC-WKS 1108

Электропитание: 220 - 240 В~, 50 Гц

Потребляемая мощность: 1850 - 2200 Вт

Класс защиты: I

Емкость заполнения: макс. 1,5 литра

Вес нетто:прим. 1,22 кг

Мы сохраняем право на технические и конструкционные изменения в рамках продолжающейся разработки продукта.

Данное устройство было протестировано в соответствии со всеми текущими директивами ЕС, такими как директивы по электромагнитной совместимости и низкому напряжению, и сконструировано в соответствии с последними правилами по технике безопасности.

Утилизация

Значение символа “мусорный контейнер”



Защитите окружающую среду; не выбрасывайте электроприборы вместе с другими бытовыми отходами.

Утилизируйте старые или дефектные электроприборы на местных пунктах сбора.

Пожалуйста, помогите предотвратить потенциальный вред окружающей среде и здоровью из-за неправильной утилизации отходов.

Это поможет в переработке и других формах утилизации электрического и электронного оборудования.

Информацию о методах утилизации оборудования можно получить в местных муниципальных учреждениях.

البيانات التقنية

الطراز: PC-WKS 1108
إمدادات الطاقة: 220 - 220 فولت تيار متردد 50 هرتز
استهلاك الطاقة: 1850 إلى 2200 واط
درجة الحماية: I
سعة التعبئة: كحد أقصى 1,5 لتر
الوزن الصافي: تقريبا 1,2 كجم
نحتفظ بالحق في إجراء تغييرات فنية وتصميمية في سياق التطوير المستمر لمنتجاتنا.
تم اختبار هذا الجهاز وفقا لتوجيهات CE الحالية ذات الصلة مثل التوافق الكهرومغناطيسي وتوجيهات الجهد المنخفض، كما تم تصميمه وفقا لأحدث لوائح السلامة.

التخلص

معنى الرمز "سلة القمامة"

حماية بيئتنا: لا تتخلص من المعدات الكهربائية في النفايات المنزلية.
تخلص من الأجهزة الكهربائية البالية أو التالفة عن طريق نقاط تجميع القمامة المحلية.
يرجى المساعدة لتجنب التأثيرات البيئية أو الصحية المحتملة التي قد تنشأ نتيجة للتخلص غير السليم من النفايات.



يساهم هذا التخلص السليم في إعادة التدوير والأشكال الأخرى من إعادة استخدام المعدات الكهربائية والإلكترونية.
يمكنك الحصول على المعلومات المتعلقة بآماكن التخلص من المعدات من السلطات المحلية.

التنظيف

⚠️ تحذير:

- قم بإيقاف تشغيل الجهاز دائماً قبل تنظيفه ثم انزع مقبس الطاقة الكهربائية (8).
- انتظر لكي يبرد الجهاز تماماً.
- لا تغمر الجهاز أو وحدة القاعدة (7) في الماء أو أي سوائل أخرى.

إهلاص أو إصلاحاً فاشكتسا

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
من غير الممكن تشغيل الجهاز.	الجهاز لا يوجد به مصدر إمداد بالطاقة.	تحقق من عمل المقبس باستخدام جهاز آخر.
		قم بتوصيل مقبس الكهرباء (8) بشكل صحيح.
		افحص المصهر.
	وجود خلل بالجهاز.	اتصل على مركز الصيانة الخاص بنا أو بأحد المتخصصين.
	بعد التشغيل دون المياه أو مع القليل جداً من المياه، قد لا يبرد الجهاز بما فيه الكفاية.	اترك الجهاز ليبرد لمدة 15 دقيقة.
يتوقف تشغيل الجهاز قبل غليان الماء.	الجزء الداخلي من غلاية الماء ملطخ بكمية زائدة من الحجر الجيري أو يوجد حمل زائد على الدائرة الكهربائية لمقبس الحائط.	اختر إعداد مستوى تحميم مرتفع. تحقق من التوصيل بالموصل الرئيسي.
الجهاز لا يوقف التشغيل.	لم يتم إغلاق الغطاء (3) بشكل صحيح.	قم بإغلاق الغطاء (3) حتى يستقر في موضعه.

⚠️ تنبيه:

- لا تستخدم فرشاة سلك أو أي مواد كاشطة للتنظيف.
- لا تستخدم أي منظفات حادة أو كاشطة.
- اشطف خزان المياه بالمياه النظيفة. ثم جففه بقطعة من القماش.
- نظف المبيت بعد الاستخدام بقطعة قماش مبللة قليلاً.

إزالة التكلس والترسبات

- تعتمد الفترات اللازمة التي يجب خلالها إزالة التكلس والترسبات على صلابة الماء ومعدل تكرار الاستخدام.
- إزالة التكلس والترسبات أمر ضروري في حالة إيقاف تشغيل الجهاز قبل أن يتم غليان الماء.
- يرجى عدم استخدام الخل، ولكن استخدم أي مادة لإزالة التكلس متاحة تجارياً ومشققة من حمض الستريك. استخدم فقط الكميات المذكورة في التعليمات.

ⓘ ملاحظة:

بعد إزالة التكلس والترسبات من الجهاز، قم بغلي المياه العذبة عدة مرات (حوالي 3 - 4 مرات) لإزالة أي بقايا. لا تستهلك هذه المياه.

القدرة الكهربائية الموصلة بالواط

قد يصل إجمالي استهلاك الطاقة لهذا الجهاز حتى 2200 واط. لذا مع هذه القدرة الكهربائية الموصلة، يُوصى باستخدام خط مغذي منفصل محمي بقواطع دائرة منزلية 16 أمبير.

⚠ تنبيه: التحميل الزائد!

- في حال استخدام كابلات تمديد، يجب أن يكون الكابل المستعرض طوله 1,5 مم مربع على الأقل.
- لا تستخدم مقابس متعددة حيث أن جهد الجهاز الكهربائي كبير جدًا.

التشغيل / إيقاف التشغيل

اضغط (⏻) على زر التشغيل / إيقاف التشغيل

(9). سيومض المصباح الدليلي الموجود بالزر باللون الأزرق. سيومض الزر الضبط المسبق (10) باللون الأزرق لتحديد درجة حرارة.

اضغط (⏻) على زر التشغيل / إيقاف التشغيل

(9) مرة أخرى. ستتطفئ المصابيح الدلالية في الأزرق.

التشغيل

ⓘ ملاحظة:

استخدم دائماً ماءً نقيًا.

التسخين:

1. ضع الجهاز على سطح مستو.
2. افتح غلاية المياه بالضغط على الزر (4) الموجود بالمقبض.
3. قم بتعبئة مياه نقية (كحد أقصى 1,5 لتر). يمكنك التحقق من مستوى التعبئة في معيار المستوى (6) للجهاز.
4. قم بإغلاق الغطاء (3).
5. ضع الغلاية على وحدة القاعدة (7).
6. قم بتوصيل الجهاز بمقبس تيار كهربائي مؤرض مثبت بشكل صحيح. عند إدخال مقبس الطاقة بأخذ الطاقة، يمكنك سماع صفارتى تنبيه.
7. اضغط على الزر لتحديد درجة الحرارة (10) (70 درجة مئوية أو 80 درجة مئوية أو 90 درجة مئوية أو 100 درجة مئوية).
8. استخدم زر التشغيل / إيقاف التشغيل (9) لتشغيل الجهاز. سيومض زر تحديد درجة الحرارة (10) باللون الأزرق.
9. عندما يسخن الجهاز، سينطفئ المصباح الدليلي في زر التشغيل / إيقاف التشغيل (9) فور الوصول إلى درجة الحرارة المحددة، ويمكنك عندئذ سماع صفارتى تنبيه. سيومض الزر المخصص لتحديد درجة الحرارة (10) باللون الأزرق لمدة دقيقة ثم سينطفئ بعد إصدار صوت تنبيه.

التسخين والحفاظ على درجة الحرارة:

1. قم بتنفيذ الخطوات من 1 إلى 7 كما هو موضح في "التسخين".

2. اضغط على الزر (11) ثم زر (⏻) التشغيل / إيقاف التشغيل (9) لبدء عملية الحفاظ على درجة الحرارة في درجة الحرارة المعينة مسبقاً. سيومض زر تحديد درجة الحرارة (10).

3. ستسمع صفارتى تنبيه فور الوصول إلى درجة الحرارة المضبوطة وسيومض الزر (11) (⏻) / إيقاف التشغيل / زر تحديد درجة الحرارة (10) بشكل مستمر.

4. يبقى زر الحفاظ على درجة الحرارة نشطاً لساعة واحدة، ويومض زر تحديد درجة الحرارة (10) درجة الحرارة خلال هذا الوقت. ثم يمكن تكرار هذه العملية بأكملها لمدة ساعة أخرى.

بدء التشغيل السريع

1. استخدم زر (⏻) التشغيل / إيقاف التشغيل (9) لتشغيل الجهاز. سيومض المصباح الدليلي الموجود بالزر باللون الأزرق.
2. فور الوصول إلى درجة الحرارة المحددة، ستسمع عندئذ صفارتى تنبيه وسينطفئ المصباح الدليلي في زر التشغيل / إيقاف التشغيل (9).

الإيقاف المؤقت / إنهاء العملية

هناك طريقتان لوقف عملية الغليان أو إنهاؤها:

- سيتم إيقاف تشغيل الجهاز تلقائياً بعد عملية الغليان. إذا انطفأت المصابيح الدلالية.
- اضغط (⏻) على زر التشغيل / إيقاف التشغيل (9) لإنهاء عملية الغليان.

ⓘ ملاحظة:

يمكنك سماع صفارة تنبيه عند إزالة غلاية الماء من وحدة القاعدة (7).

⚠ تنبيه:

لا تقم بإزالة الجهاز من وحدة القاعدة (7) بدون إيقاف تشغيله مسبقاً. مناطق التماس الموجودة على وحدة القاعدة (7) غير مناسبة لفصل إمداد الطاقة.

⚠ تحذير: خطر الحروق!

- اجعل الغطاء (3) مغلقاً عند سكب الماء.
- يصبح المبيت ساخناً أثناء التشغيل. لا تلمسه واترك الجهاز حتى يبرد قبل تخزينه.

- قم بفك مقبس الكهرباء (8).
- فرغ خزان المياه.

جهاز رفع كابل الكهرباء

يمكن لف كابل الكهرباء (8) حول القاعدة على الجزء السفلي من وحدة القاعدة (7).

- استخدم هذا الجهاز فقط في الأماكن الجافة داخل المنزل. يُستخدم الجهاز في الداخل وبمكان جافة، تم تصميم الجهاز للاستخدام المنزلي فقط وللإستخدام في الأماكن المماثلة مثل:
- في بوفيه الموظفين في المحلات والمكاتب وغيرها من الأماكن التجارية.
- من قبل النزلاء في الفنادق والاستراحات وغيرها من مرافق الإقامة.
- الجهاز غير مصمم للاستخدام في مساكن المزارعين أو في المنشآت المخصصة للنوم وتناول الإفطار.
- توجد الرموز التالية على المنتج:

⚠️ تنبيه:

لا تغمر الجهاز في الماء من أجل التنظيف. راجع التعليمات المنصوص عليها في فصل "التنظيف".

نظرة عامة على المكونات

- 1 الصنبور
- 2 منطقة تلامس لإغلاق الغطاء
- 3 غطاء
- 4 زر لفتح الغطاء
- 5 لمقبض
- 6 معيار المستوى علامتي الحد الأقصى MAX / الحد الأدنى MIN
- 7 وحدة القاعدة
- 8 كابل الطاقة مع مقيس الطاقة الكهربائية
- 9 مفتاح التشغيل / إيقاف التشغيل
- 10 أزرار اختيار درجة الحرارة
- 11 زر البدء في تشغيل الحفاظ على الحرارة

نطاق التسليم

- | | |
|-------|------------|
| عدد 1 | غلاية |
| عدد 1 | وحدة قاعدة |

تفريغ محتويات العبوة

1. أخرج الجهاز من عبوته.
2. قم بإزالة كل مواد العبوة، مثل مواد الحشو وأسلاك الربط والعبوة الكرتون.
3. افحص كل نطاقات التسليمات لأكملها.
4. افحص الجهاز للعثور على أي تلف قد حدث أثناء النقل لمنع المخاطر.

❗ ملاحظة:

في حالة وجود أي علامات تلف مرئية ناتجة عن النقل، اتصل فورًا بالوكيل الخاص بك. لا تقم بتشغيل الجهاز في حال تلفه!

تعليمات التشغيل

الإعداد

قبل الاستخدام لأول مرة، قم بغلي المياه العذبة ثلاث مرات على الأقل في الجهاز. استخدم المياه الصافية فقط دون أي إضافات أو مكونات.

❗ ملاحظة:

عند إدخال مقيس الطاقة (8) بمأخذ الطاقة، يمكنك سماع صفارتين تنبيه وستومض جميع المصابيح الدلالية الموجودة في الأزرار للحظات.

كابل الكهرباء

قم بفك كابل الطاقة (8) اللازم من الجزء السفلي بوحدة القاعدة (7). يرجى الانتباه إلى مسار كابل الطاقة (8).

التوصيل بالكهرباء

تأكد من مطابقة الجهد الكهربائي للمقبس مع الجهد الكهربائي للجهاز. يمكنك الاطلاع على التفاصيل في مُلصق التصنيف الموجود على وحدة القاعدة.

⚠️ تنبيه:

- لا تتجاوز علامة الحد الأقصى MAX عند التعبئة، وإلا سوف يغلي الماء ويسبب الحروق!
- تأكد دائماً من إحكام إغلاق الغطاء (3).
- لا تقم بفتح الغطاء (3) أثناء غليان الماء.
- يجب أن يكون مستوى الماء بين علامتي الحد الأقصى MAX والحد الأدنى MIN (6).
- استخدم الجهاز فقط على سطح مستو.
- لا تقم بتحريك الجهاز ولا تلمسه أثناء التشغيل.
- استخدم الجهاز فقط مع وحدة القاعدة الخاصة به (7).
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز قبل إزالته من وحدة القاعدة (7)!
- يجب ألا تصبح قاعدة الوحدة أو الجزء الخارجي من الجهاز مبللاً.
- يمكن للأطفال الذين تبلغ أعمارهم 8 سنوات أو أكبر استخدام الجهاز إذا تم الإشراف عليهم أو توجيه تعليمات خاصة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة بحيث يدركون المخاطر المتضمنة.
- يجب عدم السماح للأطفال بتنظيف الجهاز وصيانته، ما لم يكونوا أكبر من 8 سنوات ويخضعون للإشراف.
- احتفظ بالجهاز والكابل الخاص به بعيداً عن متناول الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 8 سنوات.
- لا ينبغي أن يعبث الأطفال بالجهاز.
- يمكن أن يستخدم هذا الجهاز الأشخاص ذوي الإعاقات البدنية، أو الإدراكية أو العقلية أو ممن يفتقرون للخبرة والمعرفة إذا ما تم تزويدهم بالإشراف أو التعليمات الخاصة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة واستيعاب المخاطر المتضمنة.
- لا تصلح الجهاز بنفسك. يُرجى الاتصال بفني معتمد. ولتجنب المخاطر، يجب استبدال كبل الطاقة بكبل مماثل بواسطة جهة التصنيع أو خدمة العملاء التابعة لنا أو أي متخصص مؤهل آخر.
- يستخدم هذا الجهاز للتدفئة ولغلي الماء. لا تستخدمه لتسخين السوائل أو المواد الغذائية الأخرى.

دليل التعليمات

شكراً لكم لشراء منتجنا. نأمل أن تستمتع باستخدام الجهاز.

الرموز الموجودة في دليل المستخدم

هناك معلومات هامة تم الإشارة لها خصيصاً للحفاظ على سلامتك. من الضروري الامتثال لهذه التعليمات لتجنب وقوع حوادث ومنع إلحاق تلف بالجهاز:

⚠ تحذير:

يحذرك هذا الرمز من الإصابة بمخاطر على صحتك ويشير إلى وجود مخاطر محتملة للتعرض للإصابة.

⚠ تنبيه:

يشير إلى المخاطر المحتملة التي قد تلحق بالجهاز أو المكونات الأخرى.

ℹ ملاحظة:

هذا يميز النصائح والمعلومات.

المحتويات

- قبل استخدام الجهاز لأول مرة، قم بقراءة تعليمات التشغيل بعناية فائقة واحتفظ بها في مكان آمن مع شهادة الضمان والإيصال والعبوة الكرتون والمكونات الداخلية - إذا كان ذلك ممكناً. عند إعطاء هذا الجهاز لأشخاص آخرين، يرجى إطلاعهم أيضاً على تعليمات التشغيل.
- استخدم الجهاز فقط للاستخدام الخاص وللغرض المقصود منه. هذا الجهاز غير مخصص للأغراض التجارية.
- لا تستخدم الجهاز في الأماكن الخارجية. احفظه بعيداً عن الحرارة وأشعة الشمس المباشرة والرطوبة (لا تغمسه مطلقاً في أي مادة سائلة) والأسطح الحادة. لا تستخدم الجهاز ويديك مبتلة. إذا كان الجهاز رطباً أو مبتلاً، انزع القابس الكهربائي على الفور.
- قم دائماً بإيقاف تشغيل الجهاز وفصله (اسحب القابس وليس الكابل) عندما لا تستخدم الجهاز، أو عندما تقوم بتركيب الملحقات أثناء التنظيف أو في حال حدوث عطل.
- لا تترك الجهاز دون مراقبة أثناء التشغيل. قم دائماً بإيقاف تشغيل الجهاز عند مغادرة الغرفة. افصل القابس من مصدر التيار.
- تحقق من الجهاز والكابل للتأكد من خلوها من أي علامات للتلف. لا تواصل تشغيل الجهاز في حالة وجود تلف به.
- استخدم قطع الغيار الأصلية فقط.
- لسلامة أطفالك، احتفظ بأجزاء العبوة (أكياس البلاستيك، العبوة الكرتون، البولستيرين، إلخ) بعيداً عن متناولهم.

⚠ تحذير:

لا تدع الأطفال الصغار يلعبون بالرقائق البلاستيك. فقد يتعرضون لخطر الاختناق!

3	نظرة عامة على المكونات
67	ملاحظات عامة
67	معلومات السلامة الخاصة بهذا الجهاز
65	نظرة عامة على المكونات
65	نطاق التسليم
65	تفريغ محتويات العبوة
65	تعليمات التشغيل
64	التشغيل
63	التنظيف
63	إزالة التلكس والنرسبات
63	استكشاف الأخطاء وإصلاحها
62	البيانات الفنية
62	التخلص

معلومات السلامة الخاصة بهذا الجهاز

⚠ تحذير: خطر التعرض لحروق!

أثناء التشغيل وبعده، ستكون درجة حرارة الأسطح التي يمكن الوصول إليها مرتفعة جداً.

- حمل الجهاز من المقبض (5).
- افتح الغطاء (3) فقط باستخدام الزر (4) الموجود بالمقبض.
- لا تغلق الغطاء إلا من خلال لمس منطقة التماس (2).
- لا تحرك الجهاز أثناء التشغيل أو عندما تكون الدهون / الزيت لا تزال ساخنة.

GARANTIEKARTE

warranty card • garantiekaart • carte de garantie • scheda di garanzia • tarjeta de garantía • cartão de garantia • garantikort • karta gwarancyjna • záruční list • kartica jamstva • carte de garanție • Гаранционная карта • záručný list • garancijski list • garancija • гарантійний формуляр • Гарантийный талон • بطاقة ضمان

PC-WKS 1108

24 Monate Garantie gemäß Garantieerklärung • 24 months warranty according to warranty declaration • 24 maanden garantie volgens garantieverklaring • 24 mois de garantie selon la déclaration de garantie • 24 mesi di garanzia secondo la dichiarazione di garanzia • 24 meses de garantía de acuerdo con la declaración de garantía • 24 meses de garantía, de acordo com a declaração de garantia • 24 måneders garanti i henhold til garantibetingelsene • 24 miesiące gwarancji na podstawie oświadczenia gwarancyjnego • záruka 24 měsíců podle prohlášení o záruce • 24 mjesечно jamstvo u skladu s jamstvenom deklaracijom • 24 luni garanție conform declarației de garanție • 24 месеца гаранция в съответствие с гаранционната декларация • 24-mesačná záruka podľa vyhlásenia o záruke • 24-mesečna garancija, skladno z garancijsko izjavo • 24 hónap garancia a garanciafeltételekben leírtak szerint • гарантія на 24 місяці відповідно заяві про гарантію • Гарантия 24 місяця согласно заявленным гарантийным правилам • ضمان لمدة 24 شهراً وفقاً لبيان الضمان

Kaufdatum, Händlerstempel, Unterschrift • date of purchase, dealer stamp, signature • aankoopdatum, dealerstempel, handtekening • date d'achat, tampon du concessionnaire, signature • data di acquisto, timbro del rivenditore, firma • fecha de compra, sello del distribuidor, firma • data de compra, carimbo do distribuidor, assinatura • kjopsdato, forhandlerstempel, signatur • data zakupu, pieczęć sprzedawcy, podpis • datum zakoupení, razítko prodejce, podpis • datum kupovine, žig trgovca, potpis • data de achiziție, stampila furnizorului, semnătură • Дата на покупката, Печат на Продавача, Подпис • dátum nákupu, pečiatka obchodníka/predajcu, podpis • datum nakupa, žig trgovca, potpis • vásárlás dátuma, kereskedő bélyegzője, aláírás • дата придбання, печатка продавця, підпис • Дата приобретения, Штамп продавца, Подпись • تاريخ التراء، وندع الوكيل المبيع والتوقيع


PROFI COOK®
www.proficook.de


PROFI COOK®

Internet: www.proficook.de